

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2003

LK 43
KIRJUTAMINE

MAJANDUSAASTA ARUANNE

MITTE-EESTLASTE INTEGRATSIOONI SIHTASTUS

Majandusaasta algus:	01.01.2002
Majandusaasta lõpp:	31.12.2002
Registrikood:	90000788
Aadress:	Liimi 1 10624, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	37 265 990 21
Faks:	37 265 990 22
E-mail:	info@meis.ee
Interneti kodulehekülg:	www.meis.ee
Põhitegevus:	Mitte-eestlaste integreerimine Eesti ühiskonda
Audiitor:	Ernst & Young Baltic AS

30-06-2003

SISUKORD

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	27
TULEMIARUANNE	27
BILANSS	28
RAHAVOO ARUANNE	30
NETOVARA MUUTUSTE ARUANNE	31
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	31
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	31
Lisa 2 Arvestusskeemide ja -printsiipide muudatused	33
Lisa 3 Põhivara	34
Lisa 4 Maksude ettemaksed	34
Lisa 5 Maksuvõlad	35
Lisa 6 Kasutusrent	35
Lisa 7 Sihtfinantseerimine rahastajate lõikes.....	35
Lisa 8 Sihtfinantseerimine tegevuste ja üksuste kaupa.....	36
Lisa 9 Põhivara sihtfinantseerimine.....	38
Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega.....	38
Lisa 11 Bilansipäevajärgsed sündmused.....	38
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	39
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	40
MAJANDUSAASTA TULEMI JAOTAMISE ETTEPANEK	41
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	41


Juhataja

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

Integratsiooni Sihtasutuse tegevuse eesmärgiks vastavalt põhikirjale on soodustada integratsiooniprotsesside kulgu Eesti ühiskonnas ning sellest lähtuvalt on sihtasutus rajanud oma töö alljärgnevalele põhimõtetele:

- toetades nn "rohujuure tasandilt" laekuvaid projekte, julgustada inimesi ühiskonnas laiemalt integratsiooniprotsesside vastu huvi tundma ja selles aktiivselt osalema;
- arendades välja suuremahulisi ja sihtotstarbelisi projekte, suunata sihtasutuse käsutuses olevaid ressursse aktuaalsete probleemide lahendamisele;
- kogudes informatsiooni integratsiooniprotsessidega tegelevate asutuste ja projektide kohta, seada sisse koostöökontakte kõigi huvitatud osapooltega

Alates 28.01.2002 juhtis sihtasutuse 12-liikmelise nõukogu tööd rahvastikuminister Eldar Efendijev.

Sihtasutuse tegevus jaotub tinglikult kaheks valdkonnaks:

- Eesti riigi poolt eraldatud vahendite kasutamise kavandamine, koordineerimine ja administreerimine (vahetu projektitoetus), samuti iseseisev projektide väljatöötamine ja teostamine.
- välisriikide ja -organisatsioonide poolt finantseeritavate projektide kavandamine, koordineerimine ja administreerimine: välisabiprojekt „Integreeruv Eesti 2002-2004“, mida toetavad Soome, Rootsi, Norra ja Suurbritannia valitsused (edaspidi „Mitmekultuuriline Eesti“) ning Euroopa Liidu Phare: “Eesti rahvusvähemuste sotsiaalse integratsiooni ja eesti keele õppe programm” (edaspidi EL Phare eesti keele õppe programm).

Rahvusvaheline koostöö

Norra, Soome, Suurbritannia, Rootsi ja Eesti valitsused kirjutasid 27. märtsil 2002 alla uuele integratsioonialasele koostöölepingule. Eesti ühiskonnas mitmekultuursust edendav välisabiprojekt „Integreeruv Eesti 2002-2004“ on planeeritud kolmeks aastaks kogueelarvega kuni 33,4 mln krooni, millest Eesti riigi panus moodustab 16,2 mln krooni ja taotletav välisabi 17,2 mln krooni.

Suur osa projekti tegevustest on suunatud noortele. Toetatakse eesti keele õpet, sh keelekümblust eelkooli- ning alghariduse tasemel, suurendatakse eesti ja vene keelt kõnelevate noorte omavaheliste kontaktide arvu igapäevaelus, organisatsioonide ja koolide vahel. Samuti tugevdatakse mitte-eestlaste keelelist ja professionaalset konkurentsivõimet tööjõuturul ja kutsekoolides, kaasatakse mitte-eestlasi Eesti meediasektoris ning suurendatakse mitte-eestlaste teadmisi ja motivatsiooni kodakondsuse taotlemisel.

Oluliseks arenguks sihtasutuse rahvusvahelises koostöös on tehniline ekspertabi Läti Ühiskonna Integratsiooni Fondile (LSIF) ettevalmistustes EL struktuurifondide kasutuselevõtuks. Vastutusrikka ülesande täitmiseks moodustati koos KPMG Estoniaga konsortsium. Detsembrist 2002 kuni septembrini 2003 abistatakse Lätile suunatud Phare


Juhataja

programmi raames LSIF-i täiendavate protseduuride väljatöötamisel, ^{30.06.2003} jätkusuutlikkuse ja efektiivsuse tõstmisel. Projekti kogumaksumus on ca 496 000 EUR ehk 7,76 miljonit krooni.

Administreeritavate vahendite kogusumma oli võetud kohustuste järgi (sõlmitud lepingud, nõukogu ja hindamiskomisjonide otsused vahendite eraldamisest, välisabi) ligikaudu 38 miljonit krooni.

I. ALAMPROGRAMM "HARIDUS"

Alamprogramm kokku 18 374 767 kr

Eesti ühiskonnas elama ja toime tulema õpitakse koolis. Koolis omandatakse keeleoskus ja taustteadmised. Suhtlemises, sh eri rahvuste vahelises suhtlemises kujunevad huvid ja hoiakud.

Alamprogrammi „Haridus“ tegevuste kavandamisel on aluseks kaks põhieesmärki:

- a) põhikooli lõpetanu on ühiskonnapädev ja valdab eesti keelt kesktasemel;
- b) keskhariduse omandanud noored valdavad eesti keelt olme- ja töösuhtluseks vajalikul määral, suudavad õppida eesti keeles.

I.1. MISSIOON: KUJUNDADA EESTI KEELE KUI TEISE KEELE ÕPPESÜSTEEM, KUS RAKENDATAKSE MITMEKESIST JA TÄNAPÄEVAST ÕPPEVARA NING KEELTE KOOSMÕJU ARVESTAVAID KEELE ÕPPIMISE MALLE, ET MUUKEELSE LAPSED JA NOORED OMANDAKSID EESTI KEELE MOTIVEERITULT NING TULEMUSLIKULT

I.1.a. Keeledidaktika arendamine, keeleõppe metoodikate, õppekavade ja õppevara väljatöötamine, koolitajate koolitus

I.1.a.4. Keeledidaktika programmi väljatöötamine koolieelsetele lasteasutustele

„Mitmekultuuriline Eesti“, sh Integratsiooni Sihtasutus – 200 000 kr

Soome Välisministeerium – 422 460 kr

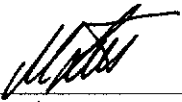
2002. aasta augustis käivitus keelekümblusprogramm koolieelsetele lasteasutustele. Oktoobris valiti projekti 10 pilootlasteaeda – 3 on Tallinnast ja 7 Ida-Virumaalt. Valiku tegemisel arvestati lasteaedade regionaalset paiknemist ja senitehtud tööd eesti keele õpetamise arendamisel muukeelsetele lastele.

Koostööd tehakse kolme kõrgkooli (TÜ Narva Kolledž, Tallinna Pedagoogikaülikool, Tallinna Pedagoogiline Seminar) õppejõududega, käivitamaks kõrgkoolis keelekümblusspetsiifilist õpet üliõpilastele ja täiendõpet õpetajatele.

Haridusprogrammide Keskus – 139 500 kr

Alustati koolieelses lasteasutuses eesti keele kui teise keele õpetamise programmi väljatöötamist. Projekti teostaja leidmiseks viidi läbi kaks riigihanke konkurssi. Komplekteeritud on meeskond, mille liikmed on projekti lõppedes pädevad läbi viima eesti keele kui teise keele õpet koolieelses vanuses lastele ja koolitama täiskasvanuid selles valdkonnas. Projekt lõpeb 2004. aastal.

Saamaks ülevaadet eesti keele kui teise keele õppe seisust, õpetajate kaadrist ja kasutatavatest õppematerjalidest koolieelsetes lasteasutustes viidi läbi uuring. Koostati annotatsioonid alushariduse valdkonnas olemasolevate eesti keele kui teise keele õpetamise alaste trükiste kohta. Nendega saab tutvuda eesti keele kui teise keele õpetajate võrgustiku koduleheküljel www.eestikeelteisekeelena.ee.


Juhataja

30 -06- 2003

Haridusprogrammide keskuse juurde loodi alushariduse juhtrühm, kes annab suunavaid nõuandeid eesti keele kui teise keele alaste tegevuste korraldamisel alushariduse valdkonnas.

I.1.a.8. Eesti keele kui teise keele õppevara mitmekesistamine

Jätkati 2000. aastal alustatud koostööd USA Suursaatkonnaga Tallinnas eesti keele õppe CD-ROMi loomisel 7.–9. klassi õpilastele. Saatkonna kaasabil saadi tasuta kasutamiseks keeleõppe CD-ROMi loomise tarkvara. Projekt lõpetatakse 2003. aastal.

EL Phare eesti keele õppe programm 197 000 kr

Valmistati ette konkurss interaktiivse keeleõppe keskkonna loomiseks. Konkursi tulemusel luuakse 2003. aastal muukeelse kooli 7.-12. klassi õpilastele riiklike eesti keele alg- ja kesktaseme testidel põhinev testide ja harjutuste kogu veebikeskkonnas.

I.1.b. Keelekümblusprogrammi väljatöötamine, arendamine ja rakendamine

I.1.b.9. Keelekümblusprogrammi rakendamine ja arendamine

Keelekümbluskeskus – 2 651 856 kr (sh välisabi Kanadast – 1 871 856 kr)

Haridusprogrammide Keskus – 220 570 krooni

Keelekümblusprogrammi rakendatakse seitsmes vene õppekeelega koolis üle Eesti. Koole toetatakse lisaks metoodika juurutamisele ja koolitusele ka õppetöö tulemuslikumaks muutmiseks vajaliku tehnika ning eestikeelsete raamatutega.

Alates 2002. aasta novembrist alustas tööd hiliskeelekümbluse programm. Seoses sellega laiendati ka Keelekümbluskeskust. Haridusprogrammide keskus toetas Keelekümbluskeskusele Tallinna linna poolt eraldatud lisaruumide remonti Tallinna Läänemere Gümnaasiumis. 2003. aastal alustatakse hiliskeelekümblusprogrammiga 5 vene õppekeelega koolis.

2002. aasta juulis valmis Keelekümbluskeskuse veebilehekülg aadressil <http://www.kke.ee>, millelt võib leida keelekümblust ja keskuse tööd käsitlevaid materjale.

Koostati mitmeid keelekümblust tutvustavaid materjale, mida on jagatud erinevatel konverentsidel ja seminaridel; esinemistes on kajastatud keelekümblusprogrammi eesmäärke ja suunitlust.

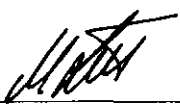
Hinnangu andmiseks programmi senisele tööle ja tulevikuplaanide seadmiseks korraldati 12. juunil 2002. aastal rahvusvaheline konverents "Keelekümblus – meie kõigi teha".

Eesti keele kui teise keele õppevara mitmekesistamine

Keelekümbluskeskus – 1 003 260 kr,

sh välisabi Kanadast – 943 260 kr

Ilmus kaks keelekümblusmetoodikal põhinevat 2. klassi õpikut koos töövihikuga ning koostati 3. klassi õpiku proovivariant. On kujunenud välja teovõimeline ning tugev õppekirjandust koostav autorite kollektiiv. Keelekümbluskoolidele on koostatud ja jagatud ligi 500 lehest koosnev komplekt õpilaste töölehti.


Juhataja

I.1.b.10. Keelekümbluse põhimõtteid järgiva õppekava koostamine 30.06.2003

Keelekümbluskeskus, sh välisabi Kanadast – 25 000 kr

Kuna integreeritud eestikeelne keelekümblusspetsiifiline õppekava 1.–3. klassile ning vene keele ainekava keelekümblusprogrammi 2.–3. klassile koostati 2002. aastal, ei toimunud 2002. aastal õppekava koostamise tegevust. Õppekava arendatakse pidevalt ning 2003. aastal koostatakse õppekava varase keelekümblusprogrammi 4. – 6. klassile, lasteaedade programmi õppekava ja hiliskeelekümbluse õppekava 6. klassile.

I.1.b.12. Lasteasutuste ja koolide õpetajate keelekümblusmetoodikaalne koolitus

Keelekümbluskeskus – 921 082 kr,

sh välisabi Kanadast – 761 082 kr

Keelekümblusõpetajatele ning programmi pilootkoolides töötavatele vene ja inglise keele õpetajatele korraldati ligi 200 tundi keelekümblusmetoodikaalast koolitust. Koolitati pilootkoolide õppealajuhatajaid tõhustamaks nende tööd õpetajate metoodilisel toetamisel ning keelekümblusprogrammi arendamisel koolis. Koolituste konspektid on süstematiseeritud ja koondatud kogumikuks. Kogumikke on jagatud kõigile kümblusklasside õpetajatele.

I.1.b.14. Teadusuuringud keelekümbluse edukuse kohta

Keelekümbluskeskus – 165 000 kr

Kõiki keelekümblusklassi õpilasi testiti kolm korda õppeaasta jooksul. Lapsevanemate hulgas korraldati kaks küsitlust. Uuringud näitasid, et programmi rakendamine Eestis on seni olnud edukas ning lapsed on saavutanud tulemused, mida eeldab riikliku õppekava põhjal koostatud keelekümblusspetsiifiline õppekava. Uuringute tulemused esitati rahvusvahelisel konverentsil "Keelekümblus – meie kõigi teha".

I.1.b.15. Keeleõpet soodustavate vahendite soetamine keelekümbluskoolidele

Keelekümbluskeskus – 44 000 kr

Haridusprogrammide Keskus – 33 110 kr

Keelekümbluskeskuse pilootkoolidele hangiti raamatuid, teatmikke, sporditarbeid, tehnikat jm vahendeid, mis soodustavad keelekümblusklasside õpilaste keeleõpet.

I.1.b.16. Keelekümblusklasside õpilaste õppetöövälised keeleõppetegevused

Keelekümbluskeskus – 20 000 kr,

Valga linnavalitsus 13 000 kr,

Narva linnavalitsus 20 000 kr

Toetati keelekümblusklasside õpilaste ekskursioonide ja suviste keelelaagrite läbiviimist. 2002. aasta suvel arendas keelelaagrites oma suhtluskeelt 200 keelekümblusklasside last.

I.1.b.17. Keelekümblusprogrammi kajastava filmi loomine

Integratsiooni Sihtasutus – 50 000 kr.

Alustati 10-osalise dokumentaalsarja „Keelekümblejad“ ettevalmistamist. Sarja eesmärgiks on kajastada keelekümblusõpetajate tööd ja keelekümblusklasside tunde, tuues välja keelekümblusmetoodika eripära. Film valmib 2003. aastal.


Juhataja

30 -06- 2003

I.1.c. Õppetöövälised keeleõppemallid

I.1.c.19. Eesti keele laagri- ja pereõppemudeli arendamine ning rakendamine, sellealane koolitus

2002. aastal toetati ühtekokku 60 laagri- ja pereõppe projekti, milles osales 2900 last.

EL PHARE eesti keele õppe programm – 2 585 000 kr

EL PHARE programm toetas 2002. aastal 33 projekti, kus osales kokku 1678 last.

Projektide raames viibisid muukeelsed lapsed vähemalt 12 päeva eestikeelses peres või suvelaagris, mille programmi kuulus eesti keele õpe. Projektide eesmärk oli võimaldada noortele suhtlemist oma eakaaslastega, tutvuda Eesti ja eestlaste olmega, arendada oma väljendusjulgust ja kõnekeeleoskust.

Tulemuste hindamiseks, vahetu kogemuse saamiseks ja laagritingimustega tutvumiseks viidi läbi monitooring.

2002. aasta mais toimus koolitus laagrite eesti keele õpetajatele, finantskoolitus projektijuhtidele, ja oktoobris laagrisuve kokkuvõttev teabepäev.

Koostamisel on keelelaagri õpetaja metoodiline juhend, mis aitaks tõsta laagrites pakutava eesti keele õppe kvaliteeti. Juhendisse koondatakse laagrikeskkonnas kasutatavad sobilikud ülesanded osaoskuste kaupa. Materjali valmimine on kavandatud 2003. aasta sügisesse, eelnev katsetamine toimub 2003. aasta suvel toimuvates keelelaagrites.

***„Mitmekultuuriline Eesti“ 3 059 468 kr, sh
välisabi – 1 721 895 kr***

Põllumajandusministeerium – 990 000 kr

Integratsiooni Sihtasutus – 347 573 kr

Toetati nii suve- kui ka talve- ja kevadvaheajal toimunud keelelaagri- ja pereõppeprojekte. Toetuse sihtrühmaks olid Eestis elavad riskirühma noored. Kaheksas laagriprojektis osales 268 ning seitsmes pereõppeprojektis 540 eesti- ja muukeelset noort.

Korraldati 2 laagrit endise Nõukogude Liidu aladel elavatele, päritolult eestlastest lastele. Eestit ja eesti keelt tutvustavates laagrites (sh osa peremajutusega) osales kokku 40 noort Minskist, Vilniusest, Peterburist ja Moskvast.

Riigieelarvevahenditest toetati 10 pereõppeprojekti. Keelepraktikaks Eesti maaperedes said toetuse 374 muukeelset noort.

Sihtasutuse vahenditest suunati 34 598 krooni keelelaagri- ja pereõppeprojekte täiendavaks rahastamiseks 2003. aastal.

I.2. MISSIOON: SIHIPÄRASTADA JA LAIENDADA EESTI KEELE KUI TEISE KEELE NING TEISTE AINETE ÕPETAJATE PÕHI- JA TÄIENDKOOLITUST, ET MUU ÕPPEKEELEGA KOOLIS TÖÖTAKSID KVALIFIKATSIOONINÕUETELE VASTAVAD ÕPETAJAD

I.2.a. Õpetajate täiendusõpe

I.2.a.1. Eesti keele kui teise keele õpetajate piirkondliku täiendusõppevõrgustiku väljaarendamine ja toimimine

Haridusprogrammide Keskus – 135 090 kr

2002.a jaanuaris registreeriti mittetulundusühinguna Eesti Keele Kui Teise Keele Õpetajate Liit (EKTKÕL). Töötati välja ja kinnitati piirkondlike keskuste põhimäärused ning moodustati kolm piirkondlikku keskust EKTKÕL struktuuriüksustena.


Juhataja

30-06-2003

Keskustes alustati praktilist sisu kandvate piirkondlike koolitustega, mille eesmärgiks on õpetaja ainealase ja üldpedagoogilise pädevuse tõstmine ning ainealase info liikumise tagamine. Kasutatakse erinevaid töövorme: rühmatööd, arutelu, iseseisvat tööd.

I.2.a.2. Võrgustiku õpetajate seminarid

Haridusprogrammide Keskus – 16 620 kr

Võrgustiku seminaril Nelijärve Puhkekeskuses 28.-29. juunil 2002 osales 22 võrgustiku õpetajat. Seminari eesmärgiks oli võrgustiku liikmetele täiendkoolituse korraldamine ja võrgustiku II poolaasta tegevuse planeerimine.

I.2.a.4. Võrgustiku veebilehe haldamine ja elektroonilise teabepanga koostamine eesti keele kui teise keele õpetamisest

Haridusprogrammide Keskus – 32 250 kr

Valmis veebileht eesti keele kui teise keele õpetajatele aadressil www.eestikeelteisekeelena.ee, millelt leiab infot ETKÕLi piirkondlike keskuste ja korraldatavate koolituste kohta.

I.2.a.5. Eesti keele kui teise keele õpetajate täiendkoolitamine

Haridusprogrammide Keskus – 58 200 kr

Noorte õpetajate metoodikakoolis toimus kaks koolitust „Õpetajalt õpetajale“, millel osales 55 õpetajat. Tutvuti ainekava koostamise põhimõtetega, õpiti tunnikava koostamist, omandati uusi metoodilisi võtteid keeletunni läbiviimiseks ning õpilaste suulise väljendusoskuse arendamiseks ja kirjanduse õpetamiseks. Samuti omandati oskusi eesti kultuuri tutvustavate ürituste organiseerimiseks ning koos psühholoogiga otsisiti lahendusi koostööks lapsevanematega.

I.2.a.6. Toetus tugikeskustele oma piirkonna täiendkoolituse läbiviimiseks

Haridusprogrammide Keskus – 8 400 kr

Toetati ETKÕLi piirkondlike keskuste poolt korraldatud erinevaid tegevusi ja koolitusi teemadel nagu „Video kasutamine keeletunnis“, „Ajaloolist ja aktuaalset eesti keeles“, „Riiklikust õppekavast õpetaja töökavani“, „Gustav Suits ja rühmitus „Noor-Eesti“, „Töö raskete õpilastega“.

I.2.b. Eesti keele täiendusõpe teiste ainete õpetajatele jm koolitus

I.2.b.10. Kutseõppeasutuste eesti keele kui teise keele täiendusõpe

EL Phare eesti keele õppe programm - 9 000 kr

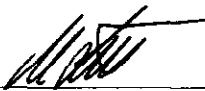
Tehti ettevalmistusi konkursi korraldamiseks, mis hõlmab nii õpetajate ettevalmistust kutsealase eesti keele õppekava väljatöötamisel kui ka õppevara väljatöötamist. Konkursi tulemusel luuakse 2003. aastal õppekavad ja vastavad õppematerjalid 15 erialale.

Aruanne kajastab lisaks punkte I.3.c.14 ja I.3.d.19.

I.2.b.11. Koolitusprogrammide ja täiendusõppemudelite väljatöötamine ning rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm - 1 040 000 kr

Korraldati konkurss, mille eesmärgiks on eesti keele kui teise keele õpetajate põhikoolituse ja täiendkoolituse uuendatud õppekavade arendamine, sh uute ainekavade väljatöötamine ja kursustega sobivate õppematerjalide loomine. Toetati 9 kõrgkooli ja täienduskoolitusasutuse


Juhataja

projekti. Projektid on suunatud eesti kõrgkoolides eesti keele kui teise keele õpetajaks õppivatele üliõpilastele ja muukeelsetes koolides ning lasteaedades töötavatele õpetajatele. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare konkursid > toetatud projektid.

I.2.b.13. Koolieelsete lasteasutuste õpetajate eesti keele kui teise keele õpetamise täiendkoolitus

Haridusprogrammide Keskus – 65 520 kr

Augustis viidi läbi koolieelsete lasteasutuste eesti keele kui teise keele õpetajatele koolitusseminar Arbaveres, mille käigus anti ülevaade selles valdkonnas olemasoleva ja edaspidi kavandatava kohta, tutvuti keeleõppemetoodikatega, õppematerjalidega ja erialase informatsiooni leidmise võimalustega, loodi omavahelisi kontakte ning vahetati kogemusi.

I.2.c. Õpetajate ümberõpe, töötavate õpetajate täiendkoolitus

I.2.c.15. Estica-õpetajate koolitus

Haridusprogrammide Keskus – 61 490 kr

TÜ Narva Kolledžis käivitati Estica kursus aineõpetajatele, kes ei ole saanud pedagoogilist ettevalmistust Eesti kõrgkoolides. 2003. aastal koostatakse läbiviidud kursuse põhjal kakskeelne õppematerjal, mida on edaspidi võimalik kasutada teistes Estica koolitustes.

I.2.c.18 Eripedagoogide koolituse põhimõtete ja õppekavade väljatöötamine, eripedagoogide koolitamine

Haridusprogrammide keskus – 108 360 kr

Viidi läbi konkurss eesti õppekeele koolis teistest rahvustest õpilastega töötavate (eri)pedagoogide koolituse põhimõtete ja õppekavade väljatöötamiseks. Konkursi tulemusena valmisid täiendkoolituse õppekavad klassi- ja aineõpetajatele ning töötavatele (eri)pedagoogidele, samuti lisamoodul (eri)pedagoogide õppekava juurde.

Korraldati eesti õppekeele koolide mitmekultuuriliste klasside õpilaste ning õpetajate olukorra ja vajaduste uuring.

I.3. MISSIOON: LUUA KOOLIDES TINGIMUSED, MIS TAGAKSID ÕPPERÜHMADE EESTIKEELSE TÖÖ NING KOOLI LÕPETAJATE EESTI KEELE KUI TEISE KEELE OSKUSE OLME- JA TÖÖSUHTLUSEKS VAJALIKUL TASEMEL, ET ÕPPURID INTEGREERUKSID EESTI ÜHISKONDA

I.3.a. Meetmete kavandamine koolide arengukavades, ainekavad, koolitus

I.3.a.1. Eesti õppekeelele ülemineku kavandamine muukeelsete gümnaasiumide, kutseõppeasutuste ja kõrgkoolide arengukavades

Haridusprogrammide Keskus – 8 440 kr

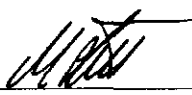
Valmistati ette konverentsi "Kooli pidaja valikud ja vastutus Eesti muukeelse kooli arendamisel aastatel 2003 – 2010". Konverents viiakse läbi 2003.aastal.

I.3.a.5. Tugiõpe muukeelsetele õpilastele eesti õppekeele koolis

Integratsiooni Sihtasutus – 156 857 kr

Konkursi "Muukeelne laps eestikeelses koolis" raames toetati kokku 7 projekti Harjumaalt, Pärnumaalt, Keilast, Sillamäelt, Kolgast, Alatskivilt ja Valgast.

Tegevuse raames jätkati kolme kooli õpetajate kogemuse baasil 5. klassi ajaloo ning loodusõpetuse ainesõnastike väljatöötamist. Ainesõnastikud sisaldavad eestikeelset mõistet ja


Juhataja

30-06-2003

sõnaseletust ning venekeelset sõna vastet ja seletust. Sõnastikud on saadetud koolidele katsetamiseks.

I.3.b. Eesti ja vene õppekeelela koolide õppekavaarenduse koostöö

„Mõtekultuuriline Eesti“, sh välisabi – 45 866 kr

Kooli õppekava kvaliteedi indikaatorite väljatöötamiseks on moodustatud kaheksaliikmeline kooli õppekavaga tegelevate institutsioonide esindajatest ekspertgrupp. Ekspertgrupi soovitusel alustati kahe uurimusega:

- eesti ja vene õppekeelela koolide õppekavalaase koostöö võimaluste ja vormide määramine;
- kooli õppekava koostamise, rakendamise ja hindamise alaste materjalide annotatsioonikogumiku koostamine.

Oktoobris moodustati pilootkoolide võrgustik, kuhu kuulub 17 vene õppekeelela kooli üle Eesti. Detsembris toimus esimene pilootkoolide arendusseminar, kus oli arutusel pilootkoolide eesti keele ja eestikeelse õppe mudelid. Seminaril osales 16 kooli.

I.3.b.6. Avatud Õppekava programmi arendamine ja rakendamine

Haridusprogrammide Keskus – 214 440 kr

Kooli arengukava ja kooli õppekava sisulise ja protsessuaalse terviklikkuse tagamiseks on välja töötatud praktilised soovitusel koolide juhtkondadele ja kooli õppekava arendusrühmadele kooli õppekava uuendamise protsessi arendamiseks. Jätkus programmi dokumentatsiooni korrastamine. Arendati edasi projekti Avatud Õppekava virtuaalset projekti, teostati projekti pilootkoolide analüüs (pilootkool kui projekti tugistruktuur ja pilootkool kui oma kollektiivi koolitaja). Määratleti pilootkooli statuut.

I.3.b.7. Kooliarenduslik koolitus, koolitusprotokollide vormistamine ja arhiveerimine, lõputööde analüüs ja üldistamine

Haridusprogrammide Keskus – 44 460 kr

Koolitusseminari „Programmi Avatud Õppekava toimikonna roll kultuurilis-integratsioonilise dominandiga kooli väärtuste rakendamisel“ käigus töötati välja ettepanekud Avatud Õppekava subjektide võrgustiku arendamiseks ja täiendati teadmisi juhtimiskäitumise hindamise ning kooli õppekava koostamise metoodika osas.

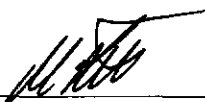
Projekti Avatud Õppekava ja Tallinna Haridusameti poolt viidi 80 pedagoogile 33 Tallinna koolist läbi kaks koolitusvooru teemal „Kooli missioon ja koht integratsiooniprotsessis“. Avatud Õppekava toimikonna liikmed läbisid koolituse teemal „Hariduslik ekspertiis õppekavaarendustöös“, mille vältel omandati teadmisi haridusliku ekspertiisi põhimõtetest ja hindamiskriteeriumidest.

I.3.b.8 Uute koolitusmudelite ja –sisude, koolitusmaterjali väljatöötamine

Haridusprogrammide Keskus – 45 650 kr

Aasta jooksul töötati välja erinevaid koolituspakette ning viidi läbi katsekoolitused teemadel:

- „Kool kui avatud paljukultuuriline õppiv organisatsioon“;
- „Kool kui õppiv organisatsioon“ ja „Õppiva kooli missioon integratsiooniprotsessis“
- „Nüüdisaegne pedagoogiline protsess koolis“


Juhataja

30-06-2003

- „Õppimise käsitlus mitmekultuurilises õppivas ühiskonnas ja nüüdisaegses koolis“
- „Muutused põhikooli ja gümnaasiumi riiklikus õppekavas ja ~~kooli~~ õppekavas“
- „Õppe kvaliteedi tagamise süsteem koolis“
- „Kooli arengukava ja õppekava analüüs ja hindamine“
- „Õpilase isiksuse areng kooli õppekasvatuse eesmärgi, RÕKi üldpädevuste ja õppetegevuse eripära alusel kooliastmeti“ (s.h rakendusmetoodika)
- „Eripedagoogika probleemid kooli õppekavas“.

I.3.b.9. Koolide koostöövõrgustiku tugikeskuste väljaarendamine, võrgustiku arendus, koolitus

Haridusprogrammide Keskus – 12 270 kr

Projekti „Avatud õppekava“ raames loodi humanistlikule pedagoogikale rajaneva tugikeskuse nägemus.

I.3.b.10. Võrgustikukoolide arendustegevuse ja õppekavatöö analüüs, hindamiskriteeriumide väljatöötamine, nõustamine

Haridusprogrammide Keskus - 110 650 kr

I poolaastal viidi läbi 13 pilootkooli hetkeseisu analüüs saamaks ülevaadet, mil määral pilootkoolid täidavad kooli õppekava edendavat rolli. Määratleti pilootkoolide ja partnerkoolide võrgustiku edasise tegevuse printsiibid ja tegevuskava 2003. aastaks. Valmis koolitusmaterjal „Õpetamise individualiseerimine nüüdisaegses koolis“. Koostati kooli arengukava ja õppekava analüüsi juhend-metoodika: kultuurilis-integratsiooniline aspekt. Koostati kooli õppekava hindamise skeem, katsetused toimusid kümnes koolis. Rakendusuuringu „Hindamisprotsess (aluseks hindamiskriteeriumid) ja selle tulemused kooli, õpetaja ja õpilase arengu toetajana“ tulemusena on olemas soovitud õppuritele, õpetajatele ja koolile tervikuna.

I.3.b.11 Koolide arendustööd tutvustavate materjalide koondamine, ettepanekud avalikustamiseks, publitseerimiseks

Haridusprogrammide Keskus – 45 620 kr

Trükiks valmistati ette projekti „Avatud Õppekava“ brošüür „Kutse dialoogile“ nr 9 (ilmub 2003.a. veebruaris).

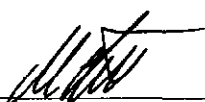
Avatud Õppekava metoodikakabinetis süstematiseeriti projekti käigus välja töötatud ja õppekavaarendustöö valdkonda puudutavad materjalid.

I.3.c. Eesti keele kui teise keele süvaõpe

I.3.c.13. Eesti keele süvaõppe programmi rakendamine kutseõppeasutustes ja kõrgkoolides

Haridusprogrammide Keskus – 10 680 kr

Projekti „EL Phare eesti keele õpe ja eestikeelne õpe muukeelsele elanikkonnale“ ettevalmistamiseks telliti lähteülesanne teemal „Muukeelsete kutseõppeasutuste õpilaste eesti keele oskuste arendamine“


Juhataja

I.3.c. 14. Eesti keele süvaõppe arendamine ja rakendamine kutseõppeasutustes 2006-2003

EL Phare eesti keele õppe programm - vt I.2.b.10

I.3.d. Eestikeelset aineõpetust ja eesti keele omandamist toetav õppevara

I.3.d.18. Eestikeelset aineõpetust toetava õppevara väljatöötamine põhikoolidele ja gümnaasiumidele

EL Phare eesti keele õppe programm – 886 000 kr

Jätkati 2001. aastal alustatud muukeelse põhikooli 4.-9. klassile eesti keele õppekomplektide väljatöötamist. Koostatakse ühtsetest põhimõtetest lähtuv õppematerjalide sari, mis võimaldab tasakaalustatult õpetada kõiki osaoskusi: rääkimist, kuulamist, lugemist ja kirjutamist. Materjali trükivalmis käsikirjad valmivad 2003. aastal.

Haridusprogrammide Keskus – 17 410 kr

Projekti „EL Phare eesti keele õpe ja eestikeelne õpe muukeelsele elanikkonnale“ ettevalmistamiseks telliti lähteülesanne teemal „Eestikeelsed ainealased töölehed muukeelse põhikooli kolmandale kooliastmele (7.-9. klass). Töölehtede loomine, katsetamine, kirjastamine ja levitamine“ ning tõlgiti inglise keelde.

I.3.d.19. Eestikeelseks aineõpetuseks koolitus- ja ainekavade ning materjalide väljatöötamine kutseõppeasutustele

EL Phare eesti keele õppe programm – vt I.2.b.10

I.3.d.22. Eestikeelse lugemisvara ning õppe- ja metoodikakirjanduse soetamine kooliraamatukogudesse

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 484 000 kr

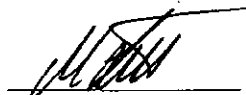
Tegevuse eesmärk on muukeelsete koolide raamatukogude sisustamine eestikeelse teatmekirjandusega, mis toetab I-IV kooliastme ainekava omandamist. Raamatukogudesse saadeti komplektid, mis sisaldavad eestikeelseid entsüklopeediaid, leksikone, sõnaraamatuid, kaardiatlaseid, seinapilte jms., kokku 46 nimetust. Materjalid saadeti 110 üldhariduskooli ja 29 kutseõppeasutusse koostöös Haridusministeeriumiga. Materjalide koondnimekirjaga on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare > konkursid > toetatud projektid

I.4. MISSIOON: ARENDADA EESTI- JA VENE ÕPPEKEELEGA KOOLIDE KEELELIS-KULTUURILIST KOOSTÖÖD, ET PARANEKS ÕPILASTE KEELEOSKUS JA KUJUNEKS SALLIVUS TEISTE KULTUURIDE SUHTES

I.4.1. Kutseõppeasutuste õpilaste vahetusprogrammi mudeli väljatöötamine ja projektide rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 693 000 kr

Ida-Virumaa ja teiste Eesti alade vahelise õpilasvahetuse ning praktilise koolituse soodustamiseks kuulutati välja vahetusprojektide konkurss. Toetati 4 kutsekoolide poolt esitatud projekti, mille raames said 33 keskhariduse baasil kutset omandavat muukeelset noort 3 kuni 6 nädala jooksul õppida ja praktiseerida eesti õppekeelega kutseõppeasutustes. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare > konkursid > toetatud projektid.


Juhataja

I.4.2. Üldhariduskoolide õpilaste lühi- ja pikaajaliste vahetusprogrammide mudelite väljatöötamine ning rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 259 000 kr

Toetati 6 projekti, milles osales 22 õpilast. Projektide käigus võtsid vene õppekeelega koolide õpilased osa eestikeelsest õppetööst eestikeelsetes üldhariduskoolides. Eesti koolis oli vahetusõpilastele abiks tugiõpetaja ja -õpilased. Koolivahetuse ajal elas vahetusõpilane eestikeelses peres.

I.4.3 Eesti ja muukeelsete koolide ühised ainevõistlused

Haridusprogrammide Keskus – 14 000 kr

Toetati eesti ja vene õppekeelega koolide ühise ajaloo-olümpiaadi läbiviimist.

I.4.5. Üldhariduskoolide õpetajate vahetusprogrammi mudeli väljatöötamine ja rakendamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 683 000 kr

Kahe konkursi tulemusena rahastati 12 eesti ja vene õppekeelega koolide koostööprojekti, mis võimaldavad muukeelse kooli aineõpetajal töötada lühiajaliselt eestikeelses koolis. Projektide eesmärk on eestikeelses töökeskkonnas töötamise kaudu parandada õpetajate eesti keele oskust ning anda võimalus omandada erialaseid kogemusi. Koolidevahelistes koostööprojektides osaleb kokku 113 õpetajat, neist pooled eestikeelsest ja pooled venekeelsest koolist. Projektid lõppevad kevadel 2003. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare > konkursid > toetatud projektid.

I.5. MISSIOON: LUUA MUUKEELSETELE ÕPILASTELE TINGIMUSED SELLEKS, ET NAD TAHAKSID JA OSKAKSID TOIMIDA KODANIKUNA, TEEKSID TEADLIKULT OTSUSEID EDASISE ÕPITEE JA TÖÖELU KOHTA

I.5.a.1. Kodanikukasvatuse kontseptsiooni väljatöötamine ja rakendamine riiklikus õppekavas

Haridusprogrammide Keskus – 22 670 kr

Haridusprogrammide keskuse juurde loodi erinevate vastavas valdkonnas tegutsevate institutsioonide esindajatest kodanikukasvatuse juhtühendus, kes andis suunavaid nõuandeid kodanikukasvatuse ja mitmekultuurilise kooli alaste tegevuste korraldamisel.

Koostati ülevaatluk analüüs Eesti Vabariigi riiklike dokumentide osas, mis kajastavad kodanikukasvatuse, mitmekultuurilise kooli ja rahvuskultuurilise identiteedi valdkondade reglementeeritust. Koostati analüüs Euroopa Nõukogu ja Euroopa Liidu 1997–2002 mitmekultuurilist kooli, rahvuskultuurilist identiteeti ja kodanikukasvatust kajastavate dokumentide harmoniseeritavuse ja adapteeritavuse kohta Eesti õigusaktidega.

I.5.a.2. Kodanikukasvatuse ja Estica õppevara mitmekesistamine

„Mitmekultuuriline Eesti“, sh välisabi – 128 088 kr

Anti välja lisamaterjal põhikooli ning gümnaasiumiosa ajaloo ja kodanikuõpetuse tundideks „Eesti omariikluse arengust. Dokumentide kogumik“. Kogumik sisaldab Eesti omariikluse arengut kajastavate dokumentide terviktekste aastatest 1917 - 2001, sh kõik Eesti põhiseadused, seadusandlikke tekste nii möödunud sajandi I poolel iseseisvast Eestist,


Juhataja

võimuvahetusest 1940. aastal kui ka 1980-90ndatest aastatest Eesti iseseisvumise seisukohalt olulisi materjale. Eestikeelse kogumiku tiraaž 14 000 eksemplari jagati eestikeelsetele koolidele tasuta arvestusega, et iga põhikool ja gümnaasium saab ühe klassikomplekti jagu raamatuid. Venekeelne kogumik ilmub 2003. aasta I kvartalis.

Haridusprogrammide Keskus – 72 900 kr

Alustati kodanikukasvatuse ja Estica õppematerjalide koondamise ning mitmekesistamise eesmärgi täitva teabepanga koostamist. Töötati välja vastavateemalise veebilehekülje struktuur ja kujundus. Alustatud on koduleheküljele ülesseatava materjali (valdkondades – loodus, rahvakultuur, ühiskond) koostamise, tõlkimise ja toimetamisega. Veebilehekülg avatakse 2003. aasta mais.

Integratsiooni Sihtasutus - Vt. IV.6.2

I.5.a.3. Rahvuskultuurilist identiteeti toetavate materjalide väljatöötamine

Haridusprogrammide Keskus - 2 700 kr

Koostöös rahvuskultuuriseltsidega määratleti erinevate rahvuste identiteeti toetava materjali sisu, struktuur ja kasutamisvaldkonnad ning koostati lähteülesanne 2003. aasta veebruaris välja kuulutatavale avalikule konkursile. Konkursi tulemusena antakse välja vihikute sari Eestis elavate rahvusvähemuste kohta. Vihikud on mõeldud kasutamiseks üldhariduskoolides, kus on erinevatest rahvustest õpilasi.

I.5.a.4. Mitmekultuurilise kooli kontseptsiooni kujundamine

Haridusprogrammide Keskus – 43 830 kr

Toetati TÜ Narva Kolledži poolt korraldatud seminari „Mitmekultuuriline kool Eestis“ läbiviimist. 2003. aastal antakse välja eesti-vene-inglise keelne kogumik seminaril esitatud ettekannetest.

Kodanikukasvatuse juhtgrupis kavandati tegevusi mitmekultuurilise kooli kontseptsiooni kujundamiseks 2003 aastal.

I.5.b. Koolitus kodaniku ja mitmekultuurilise kooli teemadel, teavitamine ja nõustamine

I.5.b.7. Huvialajuhtide ja noorsootöötajate täiendkoolitus kodaniku ja mitmekultuurilise kooli teemadel

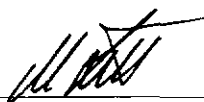
Haridusprogrammi Keskus – 68 000 kr

Määratlemaks eesti ja vene õppekeele koolides töötavate huvialajuhtide tegelikku koolitusvajadust (teemade valdkonnad, praktilised oskused, koolitusmaht ning erivajadused) toetati Eesti Huvialajuhtide Liidu poolt läbi viidavat vastavat uuringut. Uuringu tulemustele toetudes kavandatakse huvialajuhtide tarbeks edasise täiendkoolituse programmid ning viiakse läbi koolitused valdkondades, mis aitaksid neil tulemuslikult töötada mitmekultuurilises koolis.

I.5.b.9. Noorte teavitamis- ja nõustamiskeskuste infobaasis integratsiooni alase teabe olemasolu tagamine

Haridusprogrammide Keskus – 0 kr

Koostöös Eesti Kutsehariduse Reform Sihtasutusega on alustatud infosüsteemi *Rajaleidja* täiendamist venekeelse karjäärinõustamisalase infoga.


Juhataja

II. ALAMPROGRAMM "ETNILISTE VÄHEMUSTE HARIDUS JA KULTUUR"

Alamprogramm kokku 2 540 789 kr

Eesti on mitmekultuuriline maa, kus elavad rohkem kui 100 rahvuse esindajad. Alamprogrammi sihtrühmadeks on nii põlised rahvusvähemused kui ka alles 20. sajandi teisel poolel ja 21. sajandil Eestisse rännanud etnilised vähemused.

Tegevuste eesmärk on võimaldada etnilistel vähemustel säilitada ja edendada oma kultuuri, saada emakeeleõpet ning vabaharidust oma emakeeles.

II.1. MISSIOON: SUURENDADA EESTI ÜHISKONNA TEADLIKKUST KULTUURIERINEVUSTEST, LAIENDADA EESTIS ELAVATE RAHVUSVÄHEMUSTE VÕIMALUSI KEELELISE JA KULTUURILISE ERIPÄRA SÄILITAMISEL NING AVARDADA NENDE TEADMISIS EESTIST

II.1.1. Teadusuuringute tellimine mitmekultuurilisuse mudeli kujundamisel

Integratsiooni Sihtasutus – 200 000 kr

Koostöös Tallinna Pedagoogikaülikooli Rahvusvaheliste ja Sotsiaaluuringute Instituudiga viidi läbi integratsiooni üldmonitooring. Uuringu tulemusena anti eesti ja inglise keeles välja kogumik „Integratsioon Eesti ühiskonnas. Monitooring 2002“, milles analüüsitakse muutusi Eesti eri rahvustest inimeste vaadetes ja hoiakutes. Monitooringu teave aitab täpsustada alamprogrammide hindamise kriteeriume ja on lähtematerjaliks uute projektide algatamisel.

II.1.2. Eesti mitmekultuurilisust tutvustavate materjalide väljaarendamine

Integratsiooni Sihtasutus – 303 677 kr

„Estica“ konkursi raames toetati 17 projekti. Konkursi eesmärgiks on luua Eestit kui kodumaad väärtustavaid materjale ja korraldada sellealaseid tegevusi, avardada mitte-eestlaste teadmisi Eestist, selle ajaloost ja kultuurist, eestlastest ja nende elulaadist, mitmekultuurilisest Eestist. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda sihtasutuse koduleheküljel www.meis.ee > Integratsiooni Sihtasutus > projektid.

II.1.4. Muuseumide pedagoogilised programmid

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 213 000 kr

2002. aastal korraldatud konkurss oli suunatud koolivälise õppetegevuse aktiveerimisele muuseumide, huvialakoolide, looduskaitsealade, näituste, raamatukogude, kultuuriasutuste jms vahendusel. 2003.a. jooksul valmivad riiklikust õppekavast lähtuvad õppematerjalid ja õppeprogrammid (sh elektroonilised) Eesti muukeelsete koolide õpilastele. Materjalide hulgas on töövihikud, laua- ja põrandamängud, töölehtede mapid, slaidiprogramm, helilindid, elektroonilised töölehed, laulik CD-l, õppefilmid, aga ka näiteks mudellennukikomplekt ja animafilmi loomiseks vajalik tööriistakast.

Õppeprogrammid ja -materjalid on mõeldud muukeelsetele lastele kõikides kooliastmetes, 1. – 12. klassini peaaegu kõikide õppeainete õppimiseks. Toetatud projektide nimekirjade ning materjalide kirjeldustega on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare > konkursid > toetatud projektid.


Juhataja

II.2. MISSIOON: TOETADA RAHVUSKULTUURISELTIDE, KUNSTIKOLLEKTIIVIDE JA PÜHAPÄEVAKOOLIDE TEGEVUSE KAUDU RAHVUSVÄHEMUSTE KEELE JA KULTUURI SÄILIMIST

II.2.1.-2. Pühapäevakoolide staatuse määratlemine ja nende riikliku toetamise aluste väljatöötamine. Pühapäevakoolide õpetajate koolitus

Haridusprogrammide Keskus – 0 kr

Viidi läbi avalik konkurss rahvusvähemuste emakeele õpetajate metoodika ja didaktikaalse täiendkoolituse koolitusmaterjali koostaja ja koolitaja leidmiseks. Koolitus toimub 2003. aastal.

II.2.3. Rahvuskultuuriseltide, kunstikollektiivide ja pühapäevakoolide projektide toetamine

Integratsiooni Sihtasutus – 754 177 kr

Konkurside „Rahvuskultuuriseltid“ ja „Rahvusvähemuste pühapäevakoolid“ raames toetati 58 projekti. Konkursi eesmärgiks on Eestis elavate etniliste vähemuste keelelise ja kultuurilise eripära säilitamise võimaluste laienemine, Eesti ühiskonna teadlikkuse tõstmine kultuurierinevustest, integratsioonialase koostöö arenemine kolmanda sektori ja riigi institutsioonide vahel. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda sihtasutuse koduleheküljel www.meis.ee > Integratsiooni Sihtasutus > projektid.

II.3. MISSIOON: SOODUSTADA RAHVUSKULTUURISELTIDE OMAVAHELIST KOOSTÖÖD JA KOOSTÖÖD RIIGIGA

II.3.1. Presidendi Rahvusvähemuste Ümarlaua tegevuse toetamine

Integratsiooni Sihtasutus – 69 935 kr

Toetati Presidendi Rahvusvähemuste Ümarlaua tegevust. Ümarlaua liikmed seadsid oma tegevuse prioriteetideks 2002. aastal:

- rahvusvähemuste organisatsioonide finantseerimise arutelu ja vastavate ettepanekute väljatöötamise Riigikogule ja valitsusele;
- omapoolse nägemuse esitamine rahvusvähemuste seaduse kontseptsiooni ja ideoloogia kohta;
- pühapäevakoole puudutava seaduse põhjalikuma arutamise.

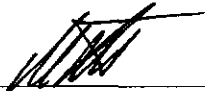
II.3.2. Perioodiliste teabepäevade korraldamine rahvuskultuuriseltidele

Integratsiooni Sihtasutus – vt. IV.1.2.

III. ALAMPROGRAMM „TÄISKASVANUTE EESTI KEELE ÕPE”

Alamprogramm kokku 6 600 748 kr

Eestis elavate mitte-eestlaste olulise enamuse välispäritolu ja kompaktne territoriaalne paigutus on põhjustanud keelelise eraldatuse. Olles paljudel juhtudel emakeeleoskuse minetanud juba enne Eestisse saabumist, valdavad nad ühise suhtluskeelena ainult vene keelt.


Juhataja

See mõjutab nii nende eesti keele õpimotivatsiooni kui ka hoiakut ja suhtumist. Samas aitab riigikeele oskus vähendada mitte-eestlaste eristatust ühiskonnaelust.

Alamprogrammi eesmärgiks on luua täiskasvanutele, kes ei ole enam hõlmatud kooli- ega kõrgkooliharidusega, võimalused eesti keele oskuse parandamiseks ja sotsiokultuurilise pädevuse tõstmiseks.

III.1. MISSIOON: ARENDADA EESTI KEELE OSKUSE TASEMEEKSAMITE SÜSTEEMI JA SELLEGA SEOTUD NÕUSTAMIST, ET TAGADA EKSAMITULEMUSTE SUUREM USALDATAVUS NING POSITIIVNE TAGAMISMÕJU EESTI KEELE KUI TEISE KEELE ÕPPELE

III.1.2. Keeleeksameid ja eksamikorda tutvustavate materjalide koostamine ning levitamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 80 000 kr

Trükiti ja levitati 5000 eksemplari venekeelset infoteatmikku potentsiaalsetele keeleõppijatele.

III.2. MISSIOON: LUUA TÄISKASVANUD MITTE-EESTLASTELE EELDUSED KEELELIS-KOMMUNIKATIIVSEKS INTEGRATSIOONIKS KVALITEETSE EESTI KEELE ÕPPE KÄTTESAADAVUSE NÄOL

III.2.2. Keeleõppemotivatsiooni käsitlevate uuringute tellimine

EL Phare eesti keele õppe programm – 410 000 kr

Telliti põhjalik uuring selgitamaks, kui palju elab Eestis venekeelseid inimesi, kellele ametialaselt kehtivad riiklikud keelenõuded. Seni on erinevad hinnangud ulatunud kolmekümnest kuni saja tuhandeni. Selleks, et sihtrühma arvu täpsemalt teada saada, kasutas uuringufirma EMOR lisaks sūgisel toimunud esinduslikule kvantitatiivuuringle ka 2000.a. rahvaloenduse andmestikku.

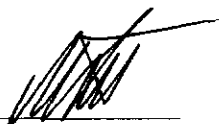
Eesti keele õppe ja tasemeeksami sooritamise võimalikku sihtrühma kuulub kokku 251000 15- kuni 59-aastast mitte-eestlast, kes lähema paari aasta jooksul kas on või plaanivad naasta tööturule, ei oma eestikeelset haridust ning ei oma ametikohal piisavat tasemetunnistust.

Riiklikud keelenõuded kehtivad valdkondades, kus töötamine eeldab inimeste ohutuse tagamist ja suhtlemist, näiteks klientidega, patsientidega või õpilastega. Neid mitte-eestlasi, kes töötavad kaubanduses ja teeninduses, transpordi-, haridus-, meditsiinivaldkonnas või avaliku halduse süsteemis ning ei oma nõuetele vastavat eesti keele tasemetunnistust on 67 000. Neist 7000 on inimesed, kelle keeleoskus on enda hinnangul piisav ning kel on kavatsus sooritada tasemeeksam.

Uuringu raames küsiti, millisest infost tunneb venekeelne inimene keeleõppijana ja eksamisooritajana puudust ning mis kanalite kaudu ta infot otsib. Peamised infokanalid sihtrühmade jaoks on olnud massimeedia, sõbrad ja tuttavad ja töökoht. Kõige olulisemaks hinnatakse aga keelekursustelt saadud informatsiooni.

Uuringu raportiga on võimalik tutvuda aadressil www.meis.ee/phare > publikatsioonid > trükised

Lisaks korraldati projekti Interest osalejate hulgas regulaarselt küsitlusi EL Phare eesti keele õppe programmi tagasimaksekontorites. Küsitluste tulemusi esitleti kahel korral keelefirmadele läbiviidud infopäevadel.


Juhataja

III.2.3. Õpetajate täiendusõppevajaduste selgitamine ja täiendusõppemudelite väljatöötamine

EL Phare eesti keele õppe programm –185 000 kr

Viidi lõpule projekt, mille raames töötati välja eesti keele kui teise keele ~~õpetaja~~ pädevusmudel ning selgitati välja õpetajate koolitusvajadus. Uurimuskokkuvõtet esitleti õpetajatele 2002. aasta märtsis ning 700 eksemplari kokkuvõttest jaotati koolidele, ülikoolidele ja kohalikele raamatukogudele tasuta.

III.2.7. Metoodika- ja didaktikajuhendite koostamine õpetajatele

EL Phare eesti keele õppe programm –180 000 kr

Korraldati konkurss eesti-vene grammatikanähtuste käsiraamatu saamiseks. Konkursi võitis Tartu Ülikooli Kirjastus.

Venekeelse käsiraamatu teemadevalik lähtub muukeelse üldhariduskooli eesti keele ainekavast keskendudes keelenähtustele (tüüpvigadele), mis keeleli erinevad. Esitatakse süstemaatiline eesti-vene grammatiliste kategooriate võrdlev analüüs, kusjuures näitmaterjal keskendub eesti keelele ja pakub kõigi käsitledavate nähtuste kaupa võrdlusmaterjali vene keelega.

Käsiraamat sisaldab muuhulgas ka muukeelse üldhariduskooli õpilaste tüüpvigade analüüsi.

Teise käsiraamatu võõrkeeleskuse mõõtmise viisidest koostajateks on autorite rühm kirjastuse TEA juhtimisel. Käsiraamatu teooriaosa võtab arvesse Euroopa ja Eesti kultuuriruumis kasutusel olevaid võõrkeeleskuse mõõtmise viise (ALTE tasemesüsteemid ja testitüübid, riiklikud eesti keele tasemeeksamid, jt). Käsiraamatu näidismaterjal lähtub eesti keele kui võõrkeeleskuse mõõtmisest.

III.3. MISSIOON: LAIENDADA MUUKEELSETELE TÄISKASVANUTELE EESTI KEELE ÕPPE VÕIMALUSI, ET TAGADA EESTI KEELE OSKUS OLME- JA TÖÖSUHTLUSEKS VAJALIKUL TASEMEL

III.3.1. Sotsiaalselt prioriteetsete gruppide keeleõppe toetamine (meedikud, politsei, päästeteenistus)

EL Phare eesti keele õppe programm – 11 000 kr

Valmistati ette konkurss keelefirmade leidmiseks, kes korraldaksid tasuta eesti keele kursused 600 töötajale avalikus sektoris, sealhulgas politsei- ja päästeteenistus, vanglaametnikud, meditsiinitöötajad. Kursused toimuvad 2003.aastal.

III.3.2. Sotsiaalsete riskirühmade (töötud, tööotsijad) keeleõppe toetamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 144 000 kr

Konkursi korras valiti kaks keelefirmat: Ontika koolituskeskus ja KEA Erakool, kes valmistasid ette ning viisid läbi keeleõppe intensiivkursused 600 töötule ja tööotsijale Ida-Virumaal. Kursustel osalejad läbisid 120 tundi algtaseme eesti keele õpet.


Juhataja

30 -06- 2003

III.3.3. Ulatuslik keeleõppe tulemuspõhine doteerimine – keeleõppe tagasimakse programm "Interest"

EL Phare eesti keele õppe programm – 2 842 000 kr

Jätkati 1999. aastal EL Phare eesti keele õppe programmi käivitatud tagasimaksesüsteemi "Interest". Selle raames hüvitatakse eesti keele tasemeeksami või kodakondsuse taotleja eesti keele eksami edukalt sooritanutele kuni 50% keeleõppekuludest.

2002. aastal tehti tagasimakseid 2471 keeleõppijale. Võrreldes eelmise aastaga on tagasimakseid saanud keeleõppijate hulgas senisest oluliselt rohkem kesktaseme eksami tegijaid. Küsitluste põhjal võib väita, et tasemeeksami tunnistust soovitakse peamiselt tööalaste nõuete täitmiseks.

III.3.4. Tööjõuvahetusprogrammi väljatöötamine, rakendamine ja arendamine

*„Mitmekultuuriline Eesti“ – 207 748, sh
välisabi – 77 748 kr*

Integratsiooni Sihtasutus – 130 000 kr

2000. aastal väljatöötatud mudeli „Eesti-sisene tööjõuvahetus keelepraktika eesmärgil“ rakendamiseks väljakuulutatud konkursi korras rahastati 2 projekti. Kokku osales tööjõulähetuses 13 Ida-Virumaa avaliku sektori töötajat - politseinikud ja raamatukogude töötajad.

Sügisel viidi läbi muukeelse töötajaskonnaga avaliku sektori asutuste juhtkonna küsitlus, et välja selgitada mudeli rakendamisega seotud probleemid. Novembris toimunud ümarlaual osalejad kinnitasid, et tööjõulähetused on tõhus keeleõppe meetod, mille laiemaks rakendamiseks vajab tegevus laiemat koordineerimist ning tööjõulähetuseks vajaliku sotsiaalsüsteemi loomist (nt täiendkoolituse asutuse poolt).

Integratsiooni Sihtasutuse vahenditest 9 128 krooni kanti üle 2003. aasta vastavate tegevuste rahastamiseks.

III.4. MISSIOON: TOETADA MITTE-EESTLASTE KEELELIS-KOMMUNIKATIIVSET INTEGRATSIOONI AVALIKKUSE KAASAMISE JA TEAVITAMISE KAUDU

III.4.1. Sotsiaalreklaamikampaaniad keelelis-kommunikatiivse integratsiooni soodustamiseks, sh eesti keele maine tõstmiseks ja keeleoskuse väärtustamiseks

EL Phare eesti keele õppe programm – 1 140 000 kr

Septembrist detsembrini viidi ellu "Interesti" reklaamikampaania esimene etapp (jätkuga 2003. aasta jaanuaris). Loodi venekeelne kodulehekülg www.interest.edu.ee; levitati 20 000 infovoldikut ning paigaldati infomaterjali riulid peamistesse infokeskustesse nagu keelefirmad, eksamikeskused, omavalitsused, mittetulundusorganisatsioonid, raamatukogud, tööhõivebürood, kodakondsus- ja migratsiooniameti bürood.

III.4.2. Teabepäevade ja infoürituste organiseerimine keeleõppe sihtrühmadele

EL Phare eesti keele õppe programm – 341 000 kr

Finantseeriti tasuta infotelefoni keeleõppijatele. Numbril 0 800 9999 teavitatakse muukeelset elanikkonda eesti keele kursustest, õppematerjalidest, riigieksamitest, keeleseaduse nõuetest jms.


Juhataja

30 -06- 2003

Tasuta infotelefonile saabub kuus keskmiselt 200 kõnet. Infotelefoni ja projekti "Interest" tutvustamiseks levitati erinevaid reklaamtooteid (kalendrid, pastapliiatsid, märkmepaberid jne).

Regulaarselt uuendatakse keelefirmade ja nende pakutavate eesti keele kursuste andmebaasi, et edastada infot potentsiaalsetele keeleõppijatele.

Korraldati 25 teabe- ja koolituspäeva. Neil tutvustati konkursil osalejatele konkursi tingimusi; toimusid regulaarsed kokkusaamised õppematerjalide autoritele; keelefirmade juhte ja eesti keele õpetajaid informeeriti tasemeeksamitega seotud küsimustest.

III.4.3. Elektrooniliste infokanalite arendamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 60 000 kr

Integratsiooni Sihtasutuse veebilehekülje www.meis.ee juurde loodi eraldi EL PHARE eesti keele õppe programmi veebilehekülge www.meis.ee/phare. Kolmes keeles (eesti, vene ja inglise) toimivat veebilehekülge täiendati pidevalt infoga käimasolevate Phare programmi konkursside ja tegevuste kohta.

IV. ALAMPROGRAMM "ÜHISKONNAPÄDEVUS"

Alamprogramm kokku 3 087 474 kr

Ühiskonnapädevus tähendab isiku võimet toimida adekvaatselt kõigil ühiskonnaelu tasanditel. Selle kujunemise võti on inimeste võime organiseeruda ühishuvide alusel (kolmanda sektori valdkond), objektiivse info kättesaadavus ja hoiakute muutumine ühiskonnas (meedia ning avaliku arvamuse valdkond).

Tulemusliku integratsiooni keskne küsimus on poliitiliste hoiakute vastastikune avatumaks ja tolerantsemaks muutumine.

Alamprogrammi ülesanneteks on:

- teadvustada mitte-eestlaste potentsiaali ning teadlikult kaasata neid otsustamisse ja arendusprogrammidesse;
- rakendada Eesti mitmekultuurilise ühiskonna kontseptsiooni ning tutvustada Eestis elavate etniliste vähemuste kultuure avalikkusele.

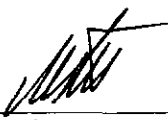
IV.1. MISSIOON: ARENDADA MITTE-EESTLASTE, KOLMANDA SEKTORI JA RIIGIINSTITUTSIOONIDE INTEGRATSIOONIALAST KOOSTÖÖD

IV.1.1. Projektide toetamine üldkonkursi kaudu

Integratsiooni Sihtasutus – 652 332 kr

Üldkonkursile võetakse aastaringelt vastu projekte, mille tegevused ei mahu temaatiliste konkursside raamidesse. Eesmärk on toetada eelkõige uudseid ideid ja kodanikualgatust, mis riikliku programmi koostamisel ei olnud veel välja kujunenud või ei olnud oma osakaalult piisavalt suured, et neid eraldi edendatava tegevusena programmis kirjeldada.

2002. aastal toetati üldkonkursi raames 36 projekti erinevatest tegevusvaldkondadest. Toetatud projektide nimekirjaga on võimalik tutvuda sihtasutuse veebileheküljel www.meis.ee > Integratsiooni Sihtasutus > Projektid.


Juhataja

30 -06- 2003

IV.1.2. ja II.3.2. Perioodiliste teabepäevade korraldamine, informeerimine sihtasutuse tegevusest

Integratsiooni Sihtasutus – 32 201 kr

Eesmärk on anda konkreetset teavet sihtasutuse poolt korraldatavate projektitoetuskonkursside ja muude tegevuste, samuti taotluste ja projektijärgse aruandluse koostamise kohta. Aasta jooksul esinesid sihtasutuse töötajad riigieelarvevahendite kasutamist käsitlevate ülevaadetega kümnekonnal üritusel üle Eesti.

IV.1.4. Parimate integratsiooniprojektide arendusstipendiumid

Integratsiooni Sihtasutus – 30 000 kr

Igal aastal väljaantavate arendusstipendiumide eesmärk on motiveerida uute integratsiooniprojektide väljatöötamist. Stipendiumile võivad kandideerida eelneva aasta jooksul elluviidud projektide väljatöötajad ja korraldajad. 2001. aasta edukate integratsiooniprojektide eest eraldati stipendiumid järgmistele organisatsioonidele: MTÜ Lapsele Oma Kodu, MTÜ Eesti Väitlusselts ja Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäel Vodograi

IV.2. MISSIOON: TOETADA NOORTEÜHINGUTE JA ÕPILASOMAAVALITSUSTE ARENGU JÄRJEPIDEVUST, ET TAGADA MUUKEELSETELE NOORTELE ENAM ÜHISTEGEVUSE VÕIMALUSI NING KUJUNDADA NENDE ÜHISKONNAPÄDEVUST

IV.2.3 Noorteühingute ja õpilasomavalitsuste teema sisseviimine koolide juhtkondade ja pedagoogide koolitusprogrammidesse, vastavate materjalide koostamine

Haridusprogrammide Keskus – 9 080 kr

Toetati teabe- ja koolitusmaterjali koostamist, mis tutvustab uutele õpilasesinduse liikmetele, koolide juhtkondadele ja õpetajaskonnale õpilasomavalitsuse sotsiaalpedagoogilist tausta, õpilasesinduste staatust, moodustamise korda, tegevuse väljundeid ning tähtsust koolis.

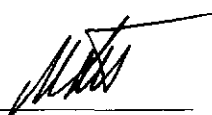
IV.2.4. Noorte koostöö ergutamine ja toetamine programme ning projektitoetuskeemide kaudu

„Mütmekultuuriline Eesti“, sh välisabi – 23 435 kr

Koostöös Eesti Avatud Noortekeskuste Ühenduse ja Eesti Noorsootöö Keskusega toimub 2003. aastal ulatuslik avatud noortekeskuste arengukava koostamise, rakendamise ja hindamise koolitus. 2002. aastal valiti konkursi korras koolitajateks MTÜ Clarus ja AS Esko Koolitus. Lisaks toimus oktoobris-novembris ideekonkurss noortekeskusi külastavate noorte seas, et välja selgitada nende ootused noortekeskustele.

Haridusprogrammide Keskus – 29 910 kr

Viidi läbi avalik projektikonkurss, mille eesmärgiks oli elavdada erinevatest rahvustest noorte ühistegevust avatud noortekeskustes. Toetati kolme projekti: MTÜ „nb“ projekti „Noorteürituste töögrupid“, MTÜ „Öökull“ projekti „Elu kui teater“ ja Paldiski Huvikeskuse avatud noortekeskuse projekti „Tänase noore homne roll“. Projektide käigus tutvustati edasiõppimisvõimalusi Eesti kõrgkoolides, kohtuti kohaliku omavalitsuste juhtidega, toimus ümarlaud teemal „Millised on põhilised eesti ja vene noorte erinevused ning sarnasused“, viidi läbi grafitijoonistuste konkurss Haapsalus. Aktiivselt osalesid projektides ligi 100 noort erinevatest rahvustest.


Juhataja

30-06-2003

IV.2.6 Noorteühingute arengukavade uuring

Haridusprogrammide Keskus – 40 050 kr

Saamaks ülevaadet noorteühingute tegevussuundadest ning võimalustest nende kaasamiseks noorsootöösse toetati projekti „Noorteühingute arengukavad – uuring ja käsiraamat“. Aprillis 2003 kirjustatakse noorteühingutele käsiraamat arengukava koostamise eesmärkidest ning metoodikast.

IV.3. MISSIOON: ARENDADA MITMEKÜLGSEMALT VÄLJA INTEGRATSIOONITEMAATIKA EESTI- JA VENEKEELSES MEEDIAS; TEKITADA NING LAIENDADA EESTI- JA VENEKEELSE MEEDIASÜSTEEMI ÜHISOSA; SUURENDADA VENEKEELSE MEEDIA INTERAKTIIVSUST; PARANDADA VENEKEELSE INSTITUTIONAAL-UTILITAARSE INFO KÄTTESAADAVUST JA KVALITEETI MEEDIAS, ET SOODUSTADA VENEKEELSE ELANIKKONNA SOTSIAALSET OSALUST

IV.3.1. Ajakirjanike koolituste ja stipendiumikonkursside korraldamine

Integratsiooni Sihtasutus – 145 616 kr

Toetati kahte ajakirjanduslikku projekti ning seminari Eesti ajakirjanikele "Ajakirjanduseetika standardid eesti – ja venekeelses ajakirjanduses". Viimase raames anti välja eesti- ja vene keeles trüki "Ajakirjanduskonflikti lahendamine".

86 916 krooni suunati Euroopa Liidu Phare 2003 programmi projekti „Eesti keele õpe ja eestikeelne õpe muukeelsele elanikkonnale“ väljatöötamise korraldamiseks vt. p. V.1.1.

IV.3.2. ja IV.5.1. Eesti-, vene- ja kakskeelsete hooajaliste (sh interaktiivsete) telesaadete loomine

*Integratsiooni Sihtasutus – 623 400 kr
USA Suursaatkond Tallinnas – 222 600 kr*

Vene- ja kakskeelsete telesaadete konkursi eesmärkideks on televisiooni rolli suurendamine integratsioonialases kommunikatsioonis ning venekeelse elanikkonna seniste vaatajaharjumuste muutmine ja Eestis toodetud televisioonisaadete mitte-eestlastest vaatajaskonna suurendamine.

Konkursi raames toetati 5 telesaatesarja:

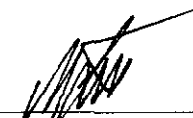
- ETV "Unetus" (185 000 kr);
- OÜ Filmimees "Parim rahvaintegraator" (130 000 kr)
- OÜ Baltic Film Production "Loomakliinik" (100 000 kr)
- OÜ Cumulus Projekt "Kevad Narvas" (191 000)
- OÜ Haridusmeedia "Uudistaja" (240 000, sh. USA Suursaatkonna Tallinnas toetus 222600 kr)

IV.3.3. Raadiokanalite venekeelsete programmide ühiskonnaelu ja integratsiooniteemaliste saadete toetamine

EL Phare eesti keele õppe programm – 230 000 kr

Konkursi kaudu toetati eesti- ja venekeelsete raadiokanalite koostööprojektina loodud integratsiooniteemalisi saatesarju, mis on eetris 2002/2003 hooajal:

- Raadio Ruut/ Raadio Kuma kakskeelne saatesari "Seriaal"
- Raadio Kuku/ 100FM kakskeelne saatesari "Päevavargad/ Zevaki"


Juhataja

30 -06- 2003

*„Mitmekultuuriline Eesti“ 65 640 kr, sh
välisabi – 640 kr,
~~Integratsiooni Sihtasutus – 65 000 kr~~*

Novembris viidi läbi konkurss raadiosaadetele vähemusrahvuste keeles. Edukaks tunnistati Raadio 4 poolt esitatud projektid ukrainakeelse lastesaadete sarja ja valgevenekeelse saatesarja tootmiseks 2003. aastal.

IV.4. MISSIOON: SUURENDADA MEEDIA- JA INFOVALDKONNA PROFESSIONAALIDE ARVU MITTE-EESTLASTEST NOORTE SEAS; KASVATADA REGULAARSE MEEDIATARBIMISE HARJUMUSEGA NING INFOÜHISKONNAS ORIENTEERUDA OSKAV UUS MITTE-EESTLASTE PÕLVKOND

IV.4.4. Meediaharidusprogrammi väljatöötamine ning rakendamine venekeelsetes põhi- ja keskkoolides

*„Mitmekultuuriline Eesti“, sh Integratsiooni Sihtasutus – 150 000 kr
Haridusprogrammide Keskus – 121 210 kr*

Viidi läbi analüüs koolide meediaõpetajatele vajalikest täiendõppe valdkondadest ning vastavate materjalide saamiseks avalik projektikonkurss. Töötati välja 4 ainepunkti mahus vene õppekeelega põhikoolide ja gümnaasiumide õpetajate meediahariduse täiendõppekava ning õppematerjal „Meediaharidus vene õppekeelega üldhariduskoolides“. Õppematerjal on tõlgitud ka vene keelde ning on kasutatav õpetajakoolituses meediaalase koolituse materjalina nii vene kui ka eesti õppekeelega koolide õpetajatele.

IV.5. MISSIOON: TIHENDADA EESTLASTE JA MITTE-EESTLASTE OMAVAHELIST SUHTLEMIST; TEKITADA JA ARENDADA KULTUURIDEVAHELIST DIALOOGI

IV.5.1. Keeleõppesaadete loomine

EL Phare eesti keele õppe programm – 40 000 kr

Valmistati ette ja korraldati konkurss keeleõppe telesaadete ja videomaterjali loomiseks. Konkursi tulemusel toodetakse aastal 2003 keeleõppesaadete sari täiskasvanud iseseisvale õppijale kesktasemel ning antakse välja videomaterjali kogumik koos metoodilise materjaliga keeleõppijale.

IV.5.3. Sotsiaalreklaamikampaania avalikkuse tähelepanu juhtimiseks Eesti mitmekultuurilisusele, meediasuhete korraldamine

Integratsiooni Sihtasutus – 126 600 kr

Kodanikupäevaks, 26. novembriks saadeti kõikidesse eesti- ja venekeelsetesse koolidesse plakatid teemal „Riik on kodanike ühine looming“. Iga-aastase kampaania eesmärgiks on teadvustada kodanikustaatust. Kodanikupäev on orienteeritud kõigile Eesti kodanikele ja kodanikuks pürgijaile.


Juhataja

IV.5.5. Kakskeelsete ajalehtede ja trükiste väljaandmine

30-06-2003

EL Phare eesti keele õppe programm – 127 000 kr

Kolmanda sektori tegevuse kajastamiseks Eestis integratsiooni ja mitmekultuurilisuse seisukohalt anti välja neljas number 2001. aastal ilmuma hakanud kakskeelsest ajalehest Ruupor.

Juunis ilmus esmakordselt laagri- ja pereõppe projektidest ülevaate andev kakskeelne ajaleht "Laagrileht 2002", mida jagati eesti keele laagrites ning pereõppes osalevatele lastele ja noortele.

IV.6. MISSIOON: TOETADA MITTE-EESTLASTE ÕIGUSLIK-POLIITILIST INTEGRATSIOONI

IV.6.2. Kodakondsuseksami sooritamiseks ja kodakondsuse taotlemiseks vajaliku praktilise info teavitamise programmi väljatöötamine ja rakendamine

*„Mitmekultuuriline Eesti“, sh
Integratsiooni Sihtasutus - 100 000 kr*

Toetati 24 164 krooniga Kodakondsus- ja Migratsiooni ameti poolt välja antud 4 erineva voldiku lisatiraaži (19 000 eksemplari) väljaandmist kodakondsuse taotlemise tingimuste ja Eestis kehtivate isikutunnistuste tutvustamiseks. 75 836 krooni kanti üle 2003. aasta vastavate tegevuste rahastamiseks.

IV.6.3. Noortele mõeldud ühisürituste, debattide ja teiste tegevuste korraldamine poliitilis-õigusliku integratsiooni teemadel

„Mitmekultuuriline Eesti“, sh välisabi – 68 400 kr

Toetati MTÜ Jõhvi Noortekeskuse poolt Ida-Virumaa koolides läbiviidavat viktoriinisarja ning Eesti Väitlusseltsi korraldatud väitlusturniiri ja viktoriini Eesti kaheksa maakonna koolides. Üritused algasid kodanikupäeval (26. november) ja lõpevad veebruaris 2003. aastal.

IV.6.6. Kodakondsuseksami uue eksamimudeli juurutamine põhikoolis

Integratsiooni Sihtasutus – 250 000 kr

Toetati Riiklikku Eksami- ja Kvalifikatsioonikeskust Eesti Vabariigi Põhiseaduse ja Kodakondsuse seaduse tundmise eksami uue, üldhariduskoolides riigieksamitega ühitatud korraldusmudeli rakendamisel ning täiskasvanute seaduste tundmise eksami korraldusmudeli lanseerimisel.


Juhataja

30-06-2003

**V. OSA "RIIKLIKU PROGRAMMI JUHTIMINE, HINDAMINE JA ASUTUSTE
TEGEVUSVÕIME SUURENDAMINE"**

Osa kokku 7 486 614 kr

V.1.1. Integratsiooniprogrammi juhtkomitee töö korraldamine

Integratsiooni Sihtasutus – 160 090 kr

Toetati riikliku integratsiooniprogrammi ülevaateraportite koostamist.

Haridus- ja Teadusministeeriumi ettepanekul asus sihtasutus korraldama Euroopa Liidu Phare 2003 programmi projekti "Eesti keele õpe ja eestikeelne õpe muukeelsele elanikkonnale" koostamist. 2003. aasta märtsis sai projekt Euroopa Komisjoni poolse heakskiidu.

**V.1.2. Integratsioonialaste uuringute ja projektihindamiste korraldamine,
aastaraamatu väljaandmine**

EL Phare eesti keele õppe programm - 75 000 kr

Telliti elektrooniline meediamonitooring, mille abil on igapäevaselt võimalik saada ülevaade nii eesti- kui venekeelses pressis ilmunud materjalidest Integratsiooni Sihtasutuse ja välisabiprojektide kohta.

Iga kahe kuu järel analüüsitakse käsitletud teemade ja kajastatud programmide esinemissagedust ning meedia kaudu avaldatud hoiakut integratsiooniga seonduva tegevuse suhtes.

Kogutud materjalid on aluseks Balti Ajakirjandusuurijate Assotsiatsiooni poolt tehtavale süvaanalüüsile.

Integratsiooni Sihtasutus – 652 541 kr

Integratsiooni meediamonitooring

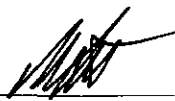
Balti Ajakirjandusuurijate Assotsiatsiooni meediauurijad on kolme aasta jooksul pidevalt ja süsteemselt hinnanud integratsiooniprotsesside kajastamist eesti- ja venekeelses ajakirjanduses. 2002. aastal viidi läbi teistkordselt Eesti meedia süvaanalüüs. Lisaks eesti- ja venekeelsetele ajalehtedele analüüsiti ka venekeelseid telesaateid kõigis Eesti kanalites ning venekeelse avalik-õigusliku raadiokanali Raadio 4 saateid. Uurimistulemused annavad pildi integratsiooni ja rahvussuhete käsitlese muutustest viimase kolme aasta jooksul. Avaldati eesti-, vene- ja inglisekeelne kokkuvõte „Eesti ajakirjandus integratsioonist. Integratsiooni meediamonitooring 1999-2001“.

Rahvusvaheline konverents "Mitmekultuuriline Eesti"

24.-25. oktoobril toimus rahvusvaheline konverents "Mitmekultuuriline Eesti". Konverentsi eesmärgiks oli võrrelda Eesti ja teiste riikide kogemusi ühiskonna ühtlustumise ja kultuuriliste erinevuste säilitamise vahelise tasakaalu saavutamisel.

Lisaks Eesti ekspertidele esines konverentsil mitmeid integratsioonivaldkonna tippspetsialiste Kanadast, Ameerika Ühendriikidest, Inglismaalt, Rootsist, Soomest ja Saksamaalt, kes pakkusid välja oma nägemuse ning tõmbasid paralleele teiste riikide kogemusega.

Konverentsi rahastamisel toetasid Integratsiooni Sihtasutust Kanada, Ameerika Ühendriigid, Ühendkuningriik, Saksamaa, Rootsi ja Soome.


Juhataja

30-06-2003

V.1.3. ja V.1.4. Integratsiooni Sihtasutuse riigieelarvelised tegevused, sh välisabiprojekti „Mitmekultuuriline Eesti“ ning Phare programmi tegevuskulude finantseerimine

Integratsiooni Sihtasutus 4 000 405 kr (sh välisabiprojekti „Mitmekultuuriline Eesti“ kaasfinantseerimine; Phare programmi tegevuse korraldamise finantseerimine; Haridusministeeriumi vahendid Phare programmi kaasfinantseerimiseks)
EL Phare Eesti keele õppe programmi tegevuste planeerimine ja korraldamine (EL Phare ahenditest – 1 649 000 kr)

V.2. MISSIOON: KORRALDADA RIIKLIKU PROGRAMMI HARIDUSMINISTEERII VASTUTUSALA JUHTIMINE JA HINDAMINE, ET TAGADA PROGRAMMI ARENG, TÕHUS RAKENDAMINE JA PÕHIEESMÄRKIDE SAAVUTAMINE

Haridusprogrammide Keskus – 722 730 kr

Rakendati riikliku integratsiooniprogrammi tegevuskavasid Haridusministeeriumi vastutusalas vastavalt Haridusministeeriumi ja Integratsiooni Sihtasutuse vahelisele lepingule. Haridusprogrammide Keskuse juhtida, korraldada ja hinnata oli 2002. aastal alamprogrammide „Haridus“ 11 valdkonda, alamprogrammi „Etniliste vähemuste haridus ja kultuur“ 1 valdkond, alamprogrammi „Ühiskonnapädevus“ 2 valdkonda.

V.3. MISSIOON: SUURENDADA INTEGRATSIOONIGA SEOTUD ASUTUSTE TEGEVUSVÕIMET, SH PARANDADA VENEKEELSE INSTITUTSIONAAL-UTILITAARSE INFO KÄTTESAADAVUST JA KVALITEETI ASUTUSTES

V.3.3. Integratsiooni Sihtasutuse juhtkonna ja töötajate koolitus ning tehnilise baasi tugevdamine

„Mitmekultuuriline Eesti“, sh välisabi – 40 000 kr

Loodi märtsis käivitunud välisabiprojekti „Mitmekultuuriline Eesti“ veebilehekülj ning uuendati Integratsiooni Sihtasutuse kodulehe administreerimise keskkonda.

V.3.4 Kodakondsus-ja Migratsiooni ameti (KMA) ametnike koolitus.

„Mitmekultuuriline Eesti“ – 186 848 kr (sh KMA - 88 868 kr, välisabi – 97 980)

Kodakondsus-ja Migratsiooni ameti ametnikele korraldatud koolitusel küsitlustehnikast, mõjutamisoskustest ja kultuuridevahelistest erinevuste alustest osales 135 KMA töötajat. Kuuele Narva büroo ametnikule toimus eesti keele kõrgtaseme kursused

Töötajad

Sihtasutuses töötas 2002.a. keskmiselt 21 põhikohaga töötajat ning kogu 2002.a. palgakulu oli 3,7 miljonit krooni. Sihtasutuse juhatus koosneb 1 liikmest ning nõukogu 12 liikmest. 2002.a. oli juhatuse liikmete tasud kokku 306 tuhat krooni, nõukogu liikmetele tasu ei makstud.


Juhataja

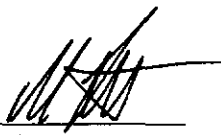
30-06-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

TULEMIARUANNE

(kroonides)

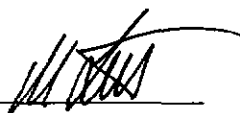
	Lisad	2002.a.	2001.a. (korrigeeritud)
Tulud			
põhitegevusest			
Eraldised riigieelarvest	7	8 500 000	8 000 000
Eraldised ja välisabi	7	24 556 395	21 286 263
Muud tegevustulud		150 001	10 317
Muud tulud majandustegevusest		600	
Tulud kokku		33 206 996	29 296 580
Kulud põhitegevusest			
Toetused ja finantseeritud projektid		25 635 340	22 914 080
Mitmesugused tegevuskulud		2 445 217	1 664 067
Tööjõu kulud			
Palgakulu		3 687 673	3 487 980
Sotsiaalmaksud		1 197 111	1 089 365
Tööjõu kulud kokku		4 884 784	4 577 345
Põhivara kulum	3	233 154	172 571
Kulud kokku		33 198 495	29 328 063
Tulem põhitegevusest		8501	-31483
Finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud		125 541	40 737
Finantstulud kokku		125 541	40 737
Finantskulud			
Muud finantskulud			22 944
Finantskulud kokku		0	22 944
Aruandeaasta tulem		134 042	-13 690


Juhataja

BILANSS

(kroonides)

	Lisad	31.12.2002	31.12.2001 (korrigeeritud)
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		26 137 165	14 062 175
Mitmesugused nõuded			
Lühiajalised nõuded		69 077	82 166
Nõuded töövõtjatele		3 644	1 217
Mitmesugused nõuded kokku		70 656	83 383
Viitlaekumised			
Intressid		5 139	9 144
Viitlaekumised kokku		5 139	9 144
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4	18 332	55 423
Toetus- ja teenuslepingute ettemaksed		2 535 006	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		124 765	6911
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		2 680 168	62 334
Käibevara kokku		28 893 128	14 217 036
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
Muu inventar		787 797	567 907
Akumuleeritud põhivara kulum		-341 801	-216 838
Materiaalne põhivara kokku	3	445 996	351 069
Immateriaalne põhivara			
Ostetud kontsessioonid, patendid, litsentsid, jne.		212 734	287 711
Immateriaalne põhivara kokku	3	212 734	287 711
Põhivara kokku		658 730	638 780
VARAD KOKKU		29 551 858	14 855 816


Juhataja

Lisad ~~31.12.2002~~ ~~31.12.2001~~
(korrigeeritud)

KOHUSTUSED JA NETOVARA

Lühiajalised kohustused

Võlad hankijatele

Hankijatele tasumata arved

346 741 269 873

Võlad hankijatele kokku

346 741 269 873

Mitmesugused võlad

Lühiajalised kohustused

141 050 12 000

Väljamaksmisele kuuluvad toetus- ja teenuslepingud

7,8 3 620 273 0

Mitmesugused võlad kokku

3 761 323 12 000

Maksuvõlad

5 337 790 184 017

Viitvõlad

Võlad töövõtjatele

502 570 529 834

Intressid

54 600 36 475

Muud viitvõlad

15 992 21 648

Viitvõlad kokku

573 162 587 957

Põhivara sihtfinantseerimine

9 438 345 535 458

Lühiajalised eraldised (sihtfinantseerimine)

7,8 23 897 882 13 203 938

Lühiajalised kohustused kokku

29 355 243 14 793 243

KOHUSTUSED KOKKU

29 355 243 14 793 243

Netovara

Eelmiste perioodide jaotamata tulem

62 573 76 263

Aruandeaasta tulem

134 042 -13690

NETOVARA KOKKU

196 615 62 573

KOHUSTUSED JA NETOVARA KOKKU

29 551 858 14 855 816

Juhataja

30-06-2003

RAHAVOO ARUANNE

(kroonides)

	Lisad	2002.a.	2001.a. (korrigeeritud)
Rahavood põhitegevusest			
Aruandeaasta tulem		134 042	-13 599
<i>Tulemi korrigeerimised</i>			
Kulum		233 154	172 571
Intressitulu		-125 541	-40 737
Põhitegevusega seotud nõuete muutus		49 818	57 650
Tulevaste perioodide kulude muutus		-2 654 925	-2 357
Põhitegevusega seotud kohustuste muutus		3 794 056	497 896
Saadud eraldised	7	43 783 139	35 139 161
Väljamakstud eraldised	7	-33 089 195	-26 029 698
Kokku rahavood põhitegevusest		12 124 548	9 780 887
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	3	-253 104	-359 664
Saadud intressid		129 546	36 675
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-123 558	-322 989
Rahavood finantseerimistegevusest			
Põhivara sihtfinantseerimine	9	74 000	288 151
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		74 000	288 151
Rahavood kokku		12 074 990	9 746 049
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		14 062 175	4 316 126
Raha ja raha ekvivalentide muutus		12 074 990	9 746 049
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		26 137 165	14 062 175
Raha ja selle ekvivalent			
		31.12.2002	31.12.2001
Raha ja pangakontod bilansis		26 137 165	14 062 175
Raha ja selle ekvivalent kokku		26 137 165	14 062 175

Juhataja

30-06-2003

NETOVARA MUUTUSTE ARUANNE

(kroonides)

	Kokku
31.12.2000	76263
Eelmise perioodi tulem	76263
2001.a. tulem	-13690
31.12.2001	62573
31.12.2001	62573
Eelmise perioodi tulem	62573
Aruandeaasta tulem	135121
31.12.2002	197694

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestusprintsiibid ja hindamiselused

Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10 900 krooni ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.


Juhataja

30-06-2003

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- Masinad ja seadmed 20 %
- Arvutid ja tarvikud 33 %

Immateriaalne põhivara

Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit.

Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalsele põhivarale järgmised:

Ostetud litsentsid. 20%

Väheväärtuslik vara kantakse soetamisel kuluks. Väheväärtuslikuks loetakse vara kuni 10 900 kroonini ning kasutuseaga üle aasta..

Rahavoo aruanne

Rahavoo aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kõrge likviidsusega võlakirju.

Kasutusrendid

Kasutusrendi puhul renditud vara raamatupidamisbilansis arvele ei võeta. Rendimaksud kantakse selle perioodi kuludesse, mille eest renti arvestatakse.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimine võetakse bilansis arvele kohustusena ning kajastatakse tuluna kompenseeritava kulu tekkimise perioodil.

Jagatavad toetused ja stipendiumid kajastatakse tekkepõhiselt kohustuse ja kuluna hetkel, kui on tehtud otsus nende välja maksmiseks.

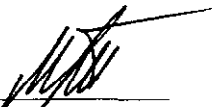
Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude-kulude vastavuse printsiibist.

Põhivara soetamiseks saadud sihtfinantseerimine võetakse bilansis arvele kohustusena ning kantakse tuludesse sihtfinantseerimise arvel soetatud vara kasuliku kasutusea jooksul.

Mitterahaline toetus kajastatakse nullmaksumusega lähtudes soetusmaksumuse printsiibist. Finantsabi kajastatakse tuluna siis, kui saadaolevat finantsabi saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning on kindel selle finantsabi laekumine.

Sihtfinantseerimine, mida saadi eelmise perioodi tegevuskulude kompenseerimiseks, arvestatakse selle perioodi tuluna, millal sihtfinantseerimise summat saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning kui laekumine on tõenäoline.

Toetus- ja teenuslepingud periodiseeritakse bilansipäeval projekti ajalisest kestvusest proportsionaalselt kas ettemakse või kuluna. Toetus- või teenuslepingute sõlmimisel kantakse lepinguline kohustus eraldiste (sihtfinantseeringu) kirjelt väljamaksmisele kuuluvate lepingute kirjele.


Juhataja

30 -06- 2003

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Arvestusskeemide ja -printsipiide muudatused

2002.a. aruandes on kasutatud kasumiaruande skeemi 2. *Intressi- ja finantstulud* on tõstetud tuludest finantstuludesse ning *muud finantskulud* on tõstetud kuludest finantskuludesse. Rida „sihtasutuse personalikulu“ on nimetatud „Tööjõu kuluks“ ning eristatud on palgakulu ja sotsiaalmaksukulu. Kirjeldatud muutuse tulemusena on tulemiaruaande algsaldosid korrigeeritud alljärgnevalt:

	31.12.2001.a. esialgne	Korrigeerimine	31.12.2001.a. korrigeeritud
<i>Sihtasutuse personalikulu</i>	4577345	-4577345	0
Palgakulu	0	3 487 980	3 487 980
Sotsiaalmaksud	0	1 089 365	1 089 365
Korrigeerimised kokku:	0	0	0

Bilansis on realt „lühiajalised nõuded asutustele“ Maksuametilt tagasi saada olev käibemaks tõstetud reale „maksude ettemaksed ja tagasinõuded“. Realt „lühiajalised kohustused asutustele“ on väliabi vahenditest teenitud intress tõstetud viitvõlgade reale „intressid“. Realt „muud lühiajalised kohustused“ on krediitkaardi saldo tõstetud reale „muud viitvõlad“ ning lepinguline kohustus reale „lühiajalised kohustused asutustele“. Kirjeldatud muutuse tulemusena on bilansi algsaldosid korrigeeritud alljärgnevalt:

	31.12.2001.a. esialgne	Korrigeerimine	31.12.2001.a. korrigeeritud
<i>Lühiajalised nõuded asutustele</i>	137 589	-55423	82 166
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	0	55423	55423
<i>Lühiajalised kohustused asutustele</i>	36475	-24475	12000
<i>Muud lühiajalised kohustused</i>	16195	-16195	0
<i>Intressid</i>	0	36475	36475
<i>Muud viitvõlad</i>	17453	4195	21648
Korrigeerimised kokku:	0	0	0


Juhataja

Andmaks paremat ülevaadet rahavoogude liikumisest on rahavoogude aruandet täiendatud mitmete ridadega ning muudatuste tulemusena on rahavoogude aruande algsaldosid korrigeeritud alljärgnevalt:

	31.12.2001.a. esialgne	Korrigeerimine	31.12.2001.a. korrigeeritud
Tulemi korrigeerimised	172571	-172571	0
Kulum	0	172571	172571
Intressitulu	0	-40737	-40737
Hankijate võlgade muutus	221 713	-221 713	0
Muude võlgade muutus	404 409	-404 409	0
Põhitegevusega seotud kohustuste muutus	0	497 896	497 896
Sihtfinantseerimine (eraldised)	9 269 388	-9 269 388	0
Saadud eraldised	0	35 139 161	35 139 161
Väljamakstud eraldised	0	-26 029 698	-26 029 698
Põhivara sihtfinantseerimine	0	288 151	288 151
Saadud intressid	-4062	40737	36675
Korrigeerimised kokku:	0	0	0

Lisa 3 Põhivara

	Aasta alguseks	Sissetulek	Väljaminek	Aasta lõpuks	Jääkmaksumus
1. Materiaalne põhivara	567 907	253 104	33 214	787 797	445 996
2. Immateriaalne põhivara	374 884	0	0	374 884	212 734
3. Akumuleeritud kulum	304 011	233 154	33 214	503 951	658 730
sh. materiaalne	216 838	158 177	33 214	341 801	445 996
sh. immateriaalne	87 173	74 977	0	162 150	212 734

Lisa 4 Maksude ettemaksed

Maksude ettemaks on käibemaksuseaduse §31 lõike 6 ning rahandusministri 18.12.2001a määrusest nr 118 kinnitatud "Välisabi korras saadud ja Eesti Vabariigile võetud välislaenudest eraldatud raha eest kaupade soetamisel ja teenuste saamisel käibemaksu määra 0% kohaldamise, imporditavate kaupade käibemaksust vabastamise ning käibemaksu tagastamise tingimustest ja korrast" tulenev käibemaksu soodustuse rakendamine.

Maksuliik	31.12.2002	31.12.2001
Käibemaks	18 332	55 423
Maksude ettemaksed kokku	18 332	55 423


Juhataja

30 -06- 2003

Lisa 5 Maksuvõlad

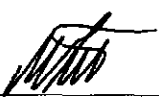
Maksuliik	31.12.2002	31.12.2001
Üksikisiku tulumaks	143 013	78 572
Sotsiaalmaks	188 830	105 178
Töötuskindlustuse makse	4439	0
Kogumispensionimakse	1125	0
Erisoodustuse tulumaks	383	176
Intressid	0	91
Maksuvõlad kokku	337 790	184 017

Lisa 6 Kasutusrent

2002.a. tasuti kasutusrendimakseid kokku 56 906 krooni. Kasutusrendiobjektiks on sõiduauto lepinguperioodiga kuni 2006.a. Rendimaksete kohustus rendiperioodi lõpuni 224 777.

Lisa 7 Sihtfinantseerimine rahastajate lõikes

Rahastaja	Üksus, programm	2002	Sisse	Välja	2001
EL Phare	eesti keele õppe programm	8 946 034	21 826 246	18 243 695	5 363 483
Soome, Rootsi, Norra, Suurbritannia valitsused	"Integreeruv Eesti 2002-2004"	3 611 307	5 975 216	2 363 909	0
Haridusministeerium	Haridusprogrammide Keskus, Keelekümbluskeskus	8 751 465	8 916 871	4 422 812	4 257 406
Siseministeerium	Sihtasutuse riigieelarvelised	1 699 756	6 507 363	6 537 734	1 730 127
Rahandusministeerium	rahvastiku uuringud	72 157	0	96 245	168 402
US Government Awards	lep-d SEN 100-01-GR040; 041: 071; 081	566 509	510 256	985 416	1 041 669
Soome, Suurbritannia valitsused	konverents „Multikultuurne Eesti“	0	46 005	46 005	0
Nordic/UK	projekti jääk	250 654	1 182	391 827	641 299
Council of Europe	mustlaste ümarlad	0	0	1 552	1 552
	KOKKU:	23 897 882	43 783 139	33 089 195	13 203 938


Juhataja

Lisa 8 Sihtfinantseerimine tegevuste ja üksuste kaupa

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

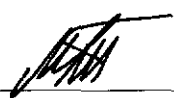
30-06-2003

Tegevus	EL Phare	HPK	KKK	IS	Multi
Õppematerjalid vene üldhariduskoolidele	4 369 466				
Õpetajate täiendkoolitus	1 877 791				
Õppetöövälised keeleõppemallid	2 968 254				
Täiskasvanute eesti keele õpe	4 420 428				
Keeleõpe kutsehariduses	917 135				
Ühiskonnapädevus	2 028 437				
Halduskulud	1 648 653				
Ekspertabi	13 530				
Tegevuskulud		704 193			
Keeledidaktika arendamine		126 945			
Keelekümblusprogrammi väljatöötamine		147 641			
Eesti keele kui teise keele õpetajate täiendkoolitus		238 536			
Eesti keele õppe täiendkoolitus		65 522			
Õpetajate ümberõpe		209 911			
Meetmete kavandamine koolide arengukavades		8 443			
Eesti ja vene õppekeele koolide õppekavaarendus		430 148			
Eesti keele kui teise keele süvaõpe		44 853			
Eestikeelset aineõpetus ja eesti keele – õppematerjalid		28 088			
Õpilaste ja õpetajate vahetusprogrammid		14 000			
Kodanikukasvatus kontseptsioon		176 588			
Noorteühingute ja õpilasmavalitsuste liidrite koolitus		54 477			
Meediahariduse programmi väljatöötamine		85 790			
Integratsiooniprogrammi HM vastutusala juhtimine		20 930			
Tegevuskulud			1 128 553		
Koolitus, koolitusmaterjalid			163 563		
Keelekümblusõpet soodustavate vahendite soetamine			42 669		
Õppekirjanduse koostamine ja arendamine			489 393		
Avalikud suhted			20 000		
Keelekümblusklasside õppetöövälised keeleõppelised tegevused			25 993		
Teadustööd (õpilaste testimine, projekti seire, muud)			156 700		
Tõlkekulud			20 705		
Ettenägematud kulud			19 171		
Keeledidaktika, sh keelekümblus (alusharidus)				38 695	
Eesti keele kui teise keele jm õppematerjalide mitmekesistamine				57 177	
Eesti keele laagrid, pereõpe				1 328 626	
Muukeelne laps eestikeelses koolis				382 583	

Juhataja

30-06-2003

Kodanikukasvatuse ja Estica õppematerjalide mitmekesistamine				24 164	
Estica				248 277	
Rahvuskultuuriseltside, kollektiivide ja pühapäevakoolide				808 108	
Rahvusvähemuste Ümarlaud				47 000	
Tööjõuvahetuse mudeli rakendamine				120 873	
Projektide üldkonkurss				859 422	
Informatsiooni levitamine, sh teabepäevad MTÜ-le				32 201	
Parimate integratsiooniprojektide arendusstipendiumid				30 000	
Ajakirjanike koolituste ja stipendiumikonkursside läbiviimine				135 300	
Venekeelsete hooajaliste telesaadete tootmine				621 980	
Meediaharidus venekeelsetele põhi- ja keskkoolidele				25 962	
Mitmekultuurilisuse sotsiaalreklaami kampaaniad, meediasuhte				89 068	
Kodakondsuseksami sotsiaalreklaam				135 419	
Noortele suunatud ühisüritused, debatid				8 000	
Kodakondsuseksami uue eksamimudeli juurutamine				125 000	
Riikliku programmi juhtimine				342 824	
Integratsioonialased uuringud ja projektihindamine, aastaraamat, konverentsid				1 077 055	
Eelkooli- ja algharidus (keelekümbelus lasteaedades)					
Pereõpe ja keelelaagrid					1 655 515
Eesti ja vene õppekeelelaagrid					45 866
Tööjõuvahetus ja kutseharidus					72 247
Noorsootegevus					286 886
Raadiosaated vähemusrahvuste keeltes					640
Kodakondsusteadluskus					168 476
Integratsiooniga seotud asutuste tegevusvõime tõhustamine					134 280
Rahvastiku uuringud (Rahandusministeerium)				96245	
„Sputnik“				374 218	
Eesti keele õppe CD-ROM				283 620	
„Uudistaja“				220 000	
Konverents „Multikultuurne Eesti“ (US)				107 578	
Konverents „Multikultuurne Eesti“				46 005	
Stipendiumid (Nordic/UNDP)					264 000
Kodanikupäev (Nordic/UNDP)					1 810
Eesti keele laagrid, pereõpe (Nordic/UNDP)					126 017
Mustlaste ümarlaud				1 552	
KOKKU:	18 243 695	2 356 065	2 066 747	7 666 952	2 755 737
KÕIK KOKKU:					33 089 195


Juhataja

30-06-2003

Lühendid: HPK – Haridusprogrammide Keskus; KKK – Keelekümbluskeskus; IS – Integratsiooni Sihtasutus (üksusena); Multi – Soome, Rootsi, Norra, Suurbritannia ja Eesti valitsuse vaheline välisabiprojekt „Integreeruv Eesti 2002-2004“.

Lisa 9 Põhivara sihtfinantseerimine

	Aasta lõpuks	Sissetulek	Aasta alguseks
SalesLogix andmebaas	374 884	0	374 884
Paljundusmasin RICOH	80 301	0	80 301
Arvuti Fujitsu-Siemens	14 830	0	14 830
Phare arvutid (4tk)	69 692	0	69 692
HPK arvutid	143 395	0	143 395
HPK - KK arvutid	74000	74000	0
Soetatud põhivara kokku:	757 102	74 000	683 102
Akumuleeritud kulum	318 757	171 113	147 644
Jääkmaksumus	438 345		535 458

Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapooled sihtasutuse mõistes on juhatus, nõukogu ning sihtasutuse töötajad ning kirjeldatud isikute lähisugulased.

Seotud osapooltega on 2002.a. sõlmitud töövõtulepinguid summas 70 780.-

Sihtasutuse juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindadest erinevaid hindasid.

Lisa 11 Bilansipäevajärgsed sündmused

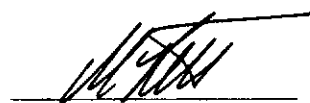
Seoses teenuslepinguga LE00007/0002 „Set-up of the Society Integration Foundation at Riga“ on Mitte-estlaste Integratsiooni Sihtasutus alates veebruarist 2003.a. käibemaksukohuslane.


Juhataja

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Käesolevaga deklareerin oma vastutust raamatupidamise aastaaruande eest ja kinnitan, et lehekülgedel 27 kuni 38 toodud Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse 2002.a. raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, kajastab asutuse finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt.

Juhatus hindab, et Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus on jätkuvalt tegutsev.



Juhataja
Mati Luik

Tallinn, 02 mai 2003.a.

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS MITTE-EESTLASTE INTEGRATSIOONI SIHTASUTUSE NÕUKOGULE

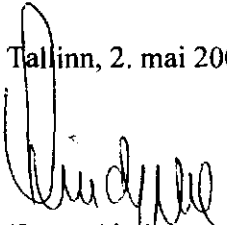
Me oleme auditeerinud Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse (edaspidi "Sihtasutus") 31. detsember 2002. a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet (edaspidi "raamatupidamisaruanne"), mille oleme lisanud meie poolt identifitseerituna. Raamatupidamisaruande õigsuse eest on vastutav Sihtasutuse juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemusele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamisaruande kohta.

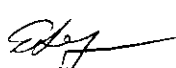
Välja arvatud osas, mida on kirjeldatud järgmises lõigus, viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamisaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamisaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka juhtkonna poolt kasutatud arvestusprintsipi ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamisaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Me ei ole auditeerinud raamatupidamisaruannet seisuga 31. detsember 2001. a, kuna meid määrati Sihtasutuse audiitoriteks pärast seda kuupäeva. Meie poolt kasutatavad praktilised auditi protseduurid ei võimaldanud meil saada piisavat kinnitust nimetatud kuupäeva bilansi saldode õigsuse kohta. Bilansis seisuga 31. detsember 2001. a kajastatud saldod mõjutavad 31. detsembril 2002. a lõppenud aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid.

Meie arvates, välja arvatud nende võimalike paranduste mõjud, millised oleksid võinud osutada vajalikuks, kui me oleksime saanud piisavat kinnitust eelmises lõigus kirjeldatud asjaolude kohta, kajastab ülalmainitud raamatupidamisaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Sihtasutuse finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002. a ning nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

Tallinn, 2. mai 2003. a


Hanno Lindpere
Ernst & Young Baltic AS


Eve Leppik
Vannutatud audiitor

30-06-2003

MAJANDUSAASTA TULEMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Eelmiste perioodide jaotamata tulem:	62 573 krooni
▪ 2002.a. aruandeaasta tulem	134 042 krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata tulemissse	134 042 krooni
Jaotamata tulem peale majandusaasta aruande kinnitamist	196 615 krooni

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

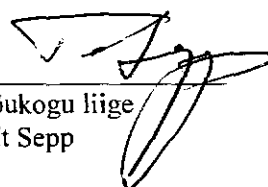
Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse 2002 majandusaasta aruande allkirjastamine 16.mai 2003.



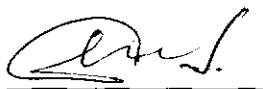
Nõukogu esimees
Paul-Eerik Rummo



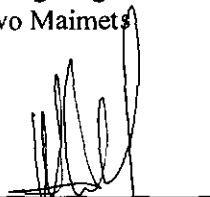
Nõukogu liige
Toivo Maimets



Nõukogu liige
Tiit Sepp



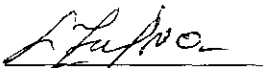
Nõukogu liige
Sergei Ivanov



Nõukogu liige
Mati Heidmets



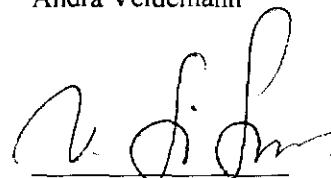
Nõukogu liige
Andra Veidemann



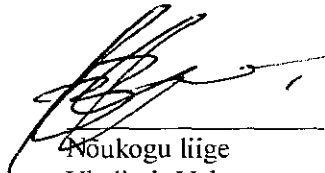
Nõukogu liige
Lilia Zujeva



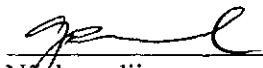
Nõukogu liige
Sergei Issakov



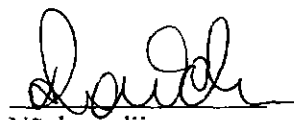
Nõukogu liige
Veera Sibrik



Nõukogu liige
Vladimir Velman



Nõukogu liige
Gea Rennel



Nõukogu liige
Leo Raidma



Juhataja
Mati Luik



INTEGRATSIOONI SISSE TULNUD
SIHTASUTUS
INTEGRATION FOUNDATION

Tallinna Linnakohtu
Registriosakond

30-06-2003



Tallinna Linnakohtu registriosakond
Endla 10
10142 Tallinn

Meie 27. juuni 2003 nr 1-12/ 667



Käesolevaga edastame Teile Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutuse 2002. aasta majandusaasta aruande.

Lugupidamisega



Mati Luik
Juhataja



Kristina Riis 6599 021

